النحو في الكلام كالملح في الطعام

الحمد لله والمنة چي دغه رساله ډيره مفيده او مشتمله ده په قاعدو د نحو، سره د طريقه د ښودني

تسهيل النحو

يعني

نحو مير

پښتو

معه طريقه تعليم

مصنف

مولانا حافظ عبد [illegible] گنگوہی

ژباړن

مولانا حبيب الله درويش

په کوم کتبې چي د نحومير هر يو فصل سره داسي سوالونه ليکلي شوي دي چي که چيرته طالبانو ته د دې مشق وکړي شي نو صرف د دې لوستلو نه به د نحومسئلې په آسانتيا سره ورته يادې شي او نوي شروع کوونکي طالب ته به د ابتدائي جملو ليکلو او لوستلو باندې ان شاء الله تعالى پوره طاقت حاصل شي

جديد مكتبه رشيديه

قصه خوانی بازار محله جنگی پشاور 091-2580074

النحو في الكلام كالملح في الطعام

الحمد لله والمنة چې دغه رساله ډېره مفيده او
مشتمله ده په قاعدو د نحو، سره د طريقه د ښودنې

تسهيل النحو

يعني

نحو مير پښتو

معه طريقه تعليم

مصنف

مولانا حافظ عبد الله صاحب گنگوهي

ژباړن

مولانا حبيب الله درويش

په کوم کښې چې د نحومير هر يو فصل سره داسې سوالونه ليکلى شوي دي
چې که چېرته طالبانو ته د دې مشق وکړې شي نو صرف د دې لوستلو نه به
د نحومسئلې په آسانتيا سره ورته يادې شي او نوي شروع کونکي طالب
به د ابتدائي جملو ليکلو او لوستلو باندې ان شاء الله تعالى پوره طاقت
حاصل شي

د کتاب پېژندنه

د کتاب نوم	تسهیل النحو (پښتو)
لیکنه	مولانا حافظ عبد الله ګنګوهی
ژباړه	مولانا حبیب الله (درویش)
برېښنايي او انلاین چاری	عزت الله سلطانزی 0093706912702
خپرندویه	جدید مکتبه رشدیه
کال	۱۴۳۸ هـ جنوری 2017



بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله رب العالمین والعاقبة للمتقین والصلوة والسلام علی خیر خلقه محمد وآله اجمعین

اما بعد: بدان ارشدك الله تعالی ، که این مختصر ست مضبوط درعلم نحو که مبتدی را بعد از حفظ مفردات لغت ومعرفت اشتقاق وضبط مهمات تصریف بآسانی بکیفیت ترکیب راه نماید وبزودی درمعرفت اعراب وبنا وسواد خواندن توانائی دهد بتوفیق الله تعالی وعونه .

فصل : بدانکه لفظ مستعمل در سخن عرب بردو قسم است، مفرد ومرکب ، مفرد لفظی باشد تنها که دلالت کند بریک معنی وآن را کلمه گویندو کلمه برسه قسم است اسم چون رجلٌ ،وفعل چون ضَرَبَ، وحرف چون هلْ، چنانچه درتصریف معلوم شده است، اما مرکب لفظی باشد که از دو کلمه یا بیشتر حاصل شده باشدومرکب بردوگونه است مفید وغیر مفید، مفید آنست که چون قائل برآں سکوت کند سامع را خبری یاطلبی معلوم شود وآں را جمله گویند وکلام نیز پس جمله بردو قسم ست خبریه وانشائیه .

سوالونه

لاندي ورکړي شوی اَلفاظو کښی دا وښايي چی کوم مفرد دي او کوم مرکب

فَرَسٌ ، ضَرَبَ ، قَدْ،ضَرَبَ زیدٌ ، غُلاَمُ زیدٍ، بَقَرٌ، خَمْسَةَ عَشَرَ، غَنَمٌ، زیدٌ قَائِمٌ، عَمْروٌ قاعدٌ، مَاءُ البِئْرِ، صَلوٰةُ الظُّهْرِ، مَكَّةَ، مَدِیْنَةٌ، بَعْلَبَكَّ، حَجُّ الْبَیْتِ، ضَرَبَ زیدٌ عمراً .

فصل : بدانکه جمله خبریه آنست که قائلش را بصدق وکذب صفت توان کرد وآں بردو نوع ست، **اول** آنکه جزء اولش اسم باشد وآں را جمله

اسمیهٌ گویندچون زیدٌ عالمٌ یعنی زید دانا است جزء اولش مسند الیه است وآن را مبتدا گویند، وجزء دوم مسند است وآن را خبر گویند،

دوم آنکه جزء اولش فعل باشدوآن را جمله فعلیه گویندچون ضَرَبَ زیدٌ بزد زید جزء اولش مسند وآن را فعل گویند وجزء دوم مسند الیه است وآن را فاعل گویند، وبدانکه مسند حکم است ومسند الیه آنچه برو حکم کنند واسم مسند ومسند الیه تواند بود وفعل مسندباشد ومسندالیه نتوان بود وحرف نه مسند باشد ونه مسند الیه.

سوالونه

لاندي ورکړي شوي جملوکښی وښايي کوم يو مسند دي او کوم مسند اليه، او دا وښايي چی کوم لفظ مبتدا دي او کوم يو خبر، او کوم فاعل دي او کوم يو فعل، او چی کومه جملي اسميه ده او کومه جملي فعليه، او ورسره دهري جملي ترکيب هم وکړه، او دهري جملي په پښتو کښی ترجمه وکړي او دهر سوال جواب په کاغذ باندي وليکي.

اِسْتَغْفَرَزيدٌ، اِجْتَنَبَتْ هِنْدٌ، اَلشَّمْسُ طَالِعَةٌ، اَلصَّلٰوةُ حَاضِرَةٌ، اَلْمَاءُ بَارِدٌ، اَللّٰهُ اَكْبَرُ، اِنْفَطَرَتِ السَّمَاءُ، اِحْمَرَّتْ هِنْدٌ، اَلْحَجُّ فَرِيْضَةٌ، اَلصَّوْمُ فَرْضٌ، اَلْقِيَامَةُ آتِيَةٌ، اَلْجَنَّةُ حَقٌّ، اَلصِّرَاطُ حَقٌّ، اَلْمِيْزَانُ حَقٌّ، اَلْقَبْرُ رَوْضَةٌ، اَلرَّبُّ غَفُوْرٌ، اِسْتَخْلَفَ بَكْرٌ، اِخْضَرَّتِ الْاَرْضُ، اَسْلَمَ خَالِدٌ، ذَهَبَ بَكْرٌ، صَدَقَ عَمْرٌو، اِمْلَوْلَحَ الْمَاءُ، زَيْدٌ دَاعٍ، صَامَ مَحْمُودٌ، صَلّٰى حامدٌ، حَجَّ حميدٌ، بَعْثَرَ عمروٌ، اَلنُّصْحُ واجبٌ، سَمِعَ اللّٰهُ، اَللّٰهُ سَمِيْعٌ، مُحَمَّدٌ رَسُوْلٌ.

بدانكه: جمله انشائيه آنست كه قائلش را بصدق وكذب صفت نتوان كردو آن را برچند قسم است، **امر**، چون اِضْرِبْ، **ونهى**، چون لاَ تَضْرِبْ. **واستفهام** چون هَلْ ضَرَبَ زيدٌ، **وتمنى** چون لَيْتَ زيداً حاضرٌ، **وترجى**، چون لَعَلَّ عمراً غائبٌ، **وعقود** چون بِعْتُ واِشْتَرَيْتُ، **وندا** چون يَاالله، **وعرض** چون اَلاَ تَنْزِلْ بِنَا فَتُصِيْبَ خيراً، **وقسم** چون والله لَاَضْرِبَنَّ زيداً، **وتعجب** چون مَا اَحْسَنَهُ واَحْسِنْ بِه.

لاندي ورکړل شوي تعريفات بنه ياد کړي.

امر: هغه جمله انشائيه ده چي په هغه کښى دکوم يو کار کولو يا دکيدلو طلب پکښى وي مثال اِضْرِبْ. **او نهى**: هغه جمله انشائيه ده چي په هغه کښى ديو کارنه کيدلو يا نه کولو طلب پکښى وي مثال لاَ تَضْرِبْ. **استفهام**: دا هغه جمله انشائيه ده چي په هغه کښى دکومى واقعي باره کښى چي هغه تيره شوي وي يا موجوده يا آينده باره کښى سوال وى او په دي جمله کښى حرف استفهام هم وى لکه هَلْ ضَرَبَ زيدٌ او آزيدٌ قائمٌ، او اَتضرِبُ زيداً، **تمنى**: دا هغه جمله انشائيه ده چي په هغه کښى د کوم يو شى افسوس او ارمان کولى شى مثال لَيْتَ زيداً حاضرٌ (ارمان چي زيد حاضر وي)، **ترجى**: دا هغه جمله انشائيه ده چي په هغه کښى د کوم يو شى باره کښي اميد ساتلى شى، مثال لَعَلَّ عمراً غائبٌ اميد دي چي عمر به غائب وي، **عقود**: دا هغه جمله انشائيه ده چي دکومى معاملى په باره کښى مثلاً د اخستلو يا خرڅولو باره کښى وويل شى لکه خرڅونکى سړي دخرڅولو په وخت کښى داسي ووايي، بِعْتُ (ما خرڅ کړو) او اخستلو والا ووايي اِشْتَرَيْتُ (ما واخستلو)، **ندا**: دا هغه جمله انشائيه ده چي په هغه کښى يو سړي ځان طرف ته متوجه کړي او دحروف ندا نه شروع پري وشى، مثال يَازِيدُ، (او زيدا)، **عرض**: دا هغه جمله انشائيه ده چي په هغي کښى يو کس په کارباندي برانگيخته او تيز کړي، مثال اَلاَ تَنْزِلُ بِنَا (آيا ته زمونږ کره نه راځى)

قسم: دا هغه جمله انشائيه ده چې هغه کښې په يو شي باندې قسم وکړيشي مثال وَاللهِ ﴿په الله قسم﴾ **تعجب**: دا هغه جمله انشائيه ده چې په هغه کښې په يوشي باندې د حيرانتيا او تعجب اظهار وکړي مثال مَا اَحْسَنَهُ وَاَحْسِنْ بِهٖ ﴿څه ښايسته دي هغه﴾

سوالونه

لاندې ورکړې شوي مثالونو کښې دا ونښايي چې کومه يوه جمله خبريه او کومه انشائيه او بيا د انشائيي کوم يو قسم دي.

اَسْلِمُوْا، آمَنُوْا، لاَ تَكْفُرُوْا، بَشَّرَ، لَيْتَ زيداً عالمٌ، حَمِدَ بَكْرٌ، اَتَقْتُلُوْنَ، آمَنَّا، اَبْصِرْ بِهٖ، مَا اَعْجَلَ زيداً، اَلاَ تُكْرِمُ زيداً، لاَ تَقُوْلُوْا، لَعَلَّ السَّاعَةَ قريبٌ، اَزيدٌ قاعدٌ، نَكَحْتُ، لَعَلَّ بكراً نائمٌ، مَنْ جَاءَ، مَنْ اَبُوْكَ، كَبَّرَ.

فصل: بدانكه مركب غير مفيد آنست كه چوں قائل بران سكوت كند سامع را خبرى يا طلبى حاصل نشود و آن برسه قسم است، **اول** مركب اضافى چوں غلام زيدٍ، جزء اول را مضاف گويند وجزء دوم را مضاف اليه ومضاف اليه هميشه مجرور باشد، **دوم** مركب بنائى واو آنست كه دو اسم را يكى كرده باشند واسم دوم متضمن حرفى باشد، چوں اَحَدَعَشَرَ تاتِسْعَةَ عَشَرَ كه در اصل احدٌ وعشرٌ و تِسْعَةٌ وعشرٌ بوده است واو را حذف كرده هردو اسم را يكى كردند وهر دو جزء مبنى باشد برفتح، اِلاَّ اِثْنَا عَشَرَ، كه جزء اول معربست، **سوم** مركب منع صرف واو آنست كه دو اسم را يكى كرده باشند واسم دوم متضمن حرفى نباشد چوں بَعْلَبَكَّ وحَضْرَمَوْتُ كه جزء اول مبنى باشد برفتح برمذهب اكثر علماء وجزء دوم معرب.
بدانكه مركب غيرمفيد هميشه جزء جمله باشد چوں غُلاَمُ زيدٍ قائمٌ وعِنْدِىْ اَحَدَعَشَرَ درهماً وجَاءَ بَعْلَبَكُّ.

سوالونه

لاندي ورکړل شوي مثالونو کښې مرکب غیرمفید قسمونه وښايي،او دهر مثال ترجمه هم وکړي او په مرکبات اضافيه کښې مضاف مضاف اليه وپيژنه.

رَسُوْلُ الله ، دِيْنُ الله ، بَيْتُ الله ، صَلوٰةُ الْعِشَاءِ ، خَمْسَةَ عَشَرَ، صَلوٰةُ اللَّيْلِ، مِلَّةُ الْاِسْلَامِ، مَاءُ الْبِيْرِ، سَاكِنُ الْبَيْتِ، مَعْدِيْ كَرَبْ، حَضْرَمَوْتُ، اَبُوْحَارِثٍ، اَبُوْالْقَاسِمِ، دَارُ زيدٍ، رُوْحُ الْاِنْسَانِ، وَرَقُ الشَّجَرِ، مَاءُ الْوَضُوءِ، ثَوْبُ بَكْرٍ، اَخُوْعَمْرٍو، جَارُ الله.

لاندي ورکړي شوي مثالونو کښې مرکب غیرمفید خبر جمله او ددي ترکيب او ترجمه وکړي.

مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ الله، حَجُّ الْبَيْتِ فَرْضٌ، صَوْمُ رَمَضَانَ فَرْضٌ، اَلْكَعْبَةُ بَيْتُ الله، عَذَابُ الْقَبْرِحَقٌّ، قَامَ عَبْدُالله ، صَلّٰى غُلَامُ بكرٍ، جَلِيْسُ السُّوءِ شَيطَانٌ ، جليسُ الخَيرِ غنيمَةٌ، اَدَاءُالزَّكوٰةِ بَرَكَةُ الْمَالِ، عِنْدِيْ ثَمَانِيَةَ عَشَرَكِتَاباً، اِخْرَوْ رَقَ ثَوْبُ بكرٍ، مَاءُ الْحوضِ حَارٌّ، لِحْيَةُ عَمرٍو طَوِيْلَةٌ، دَارُزيدٍ وَسِيْعَةٌ، اِخْضَرَّوَرَقُ الشَّجَرَةِ، اِغْبَرَّ وَجْهُ زيدٍ، اِصْفَرَّ وَرَقُ الشَّجَرِ، اِحْمَرَّ وَجْهُ عمرٍو، صَلوٰةُ الَّيْلِ بَهَاءُ النَّهَارِ ، تَوَاضُعُ الْمَرءِ كَرَامَةٌ.

فصل: بدانکه هيج جمله کمتر از دوکلمه نباشد لفظاً چون ضَرَبَ زيدٌ وزيدٌ قائمٌ، يا تقديراً چون اِضْرِبْ که اَنْتَ درو مستتر است، وازين بيشتر باشدوبيشتر را حدى نيست، **بدانکه** چون کلمات جمله بسيار باشد اسم وفعل وحرف را بايکديگر تميز بايد کردن

ونظر نمودن که معرب ست یا مبنی وعامل ست یا معمول وباید دانستن که تعلق کلمات بایکدیگر چگونه است تا مسند بمسند الیه پیدا گردد ومعنی جمله بتحقیق معلوم شود.

فصل: بدان که علامت اسم آن است که الف ولام یا حرف جر در اولش باشد چون اَلْحَمْدُ وَبِزَيْدٍ یا تنوین در آخرش باشد چون زیدٌ یا مسند الیه باشد چون زیدٌ قائمٌ یا مضاف باشد چون غلامُ زیدٍ یا مصغر باشد چون قریشٌ یا منسوب باشد چون بغدادیٌّ یا مثنی باشد چون رجلانِ یا مجموع باشد چون رجالٌ یا موصوف باشد چون جَاءَ رجلٌ عالمٌ یا تای متحرک بدو پیوند چون ضاربةٌ وعلامت فعل آنست که قَدْ در اولش باشد چون قَدْضَرَبَ یا سین باشد چون سَيَضْرِبُ یا سوف باشد چون سَوْفَ يَضْرِبُ یا حرف جزم بود چون لَمْ يَضْرِبْ یا ضمیر مرفوع متصل بدو پیوند چون ضربتُ یا تای ساکن چون ضَرَبَتْ یا امر باشد چون اِضْرِبْ یا نهی باشد چون لاَ تَضْرِبْ وعلامت حرف آنست که هیچ علامتی از علامات اسم وفعل درو نبود.

سوالونه

لاندي ورکړي شوي الفاظو کښې علاماتو نه وپيژني او وښايي چې کوم يو لفظ اسم دي او کوم يو فعل او کوم حرف او هغه علامات هم ظاهر کړي چې د هغې نه تمنی ظاهريږي.

رَسُوْلُ اللهِ، اَلْجَنَّةُ، اَلصِّرَاطُ، كُوِّرَتْ، عَلىٰ، سَمِعْتَ، دَخَلْتُ، سَاحِرَانِ، سَوْفَ يَكُوْنُ، سَيَكُوْنُ، لاَتَنْفَطِرْ، مَا، رُجَيْلٌ، بَلْخِيٌّ، مَسَاجِدُ، مُحَمَّدٌ، نَبِيٌّ، مَكِّيٌّ، جَاءَ رَسُوْلُ اللهِ، لِلّٰهِ، رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، اَلصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ، تَوْبَةٌ، شَاهِدَةٌ، قَدْسَمِعَ.

فصل: بدانکه جمله کلمات عرب بر دو قسم است، **معرب ومبنی**، **معرب** آنست که آخرش باختلاف عوامل مختلف شود چون زیدٌ وجَاءَنِی زَیْدٌ، ورآیْتُ زَیْداً ومَرَرْتُ بِزَیْدٍ، جَاءَ عامل ست وزید معرب ست وضمه اعراب ودال محل اعراب. و**مبنی** آنست که آخرش باختلاف عوامل مختلف نشودچون هؤلآء که در حالت رفع ونصب وجر یکسان است.

فصل: بدانکه جمله حروف مبنی است واز افعال فعل ماضی وامر حاضر معروف وفعل مضارع بانونهای جمع مؤنث وبانونهای تاکید نیز مبنی است. **بدانکه** اسم غیر متمکن مبنی است واما اسم متمکن معرب است بشرط آنکه در ترکیب واقع شود وفعل مضارع معرب است بشرط آنکه درترکیب واقع شود وفعل مضارع معرب است بشرط آنکه از نونهای جمع مؤنث ونون تاکید خالی باشد پس درکلام عرب بیش ازین دوقسم معرب نیست باقی همه مبنی است واسم غیر متمکن اسمی است که با مبنی اصل مشابهت دارد ومبنی اصل سه چیز است فعل ماضی وامر حاضر معروف وجمله حروف واسم متمکن اسمیست که با مبنی اصل مشابه نباشد .

سوالونه

لاندي ورکړي الفاظو کښې وښایئ چې کوم یو معرب دي او کوم یو مبنی او مبنی اصل هم وښایي.

اِفْتَحُوْا، لَمْ يَفْعَلْ، لَنْ يَسْمَعُوْا، اِضْرِبْنَانِ، هَذَا كِتَابِيْ، نَصَرَ، سَمِعَ، يَجْتَنِبْنَ .

پدي عبارت کښې هره کلمه متعين کړي او وښايي چې معرب دي او که مبني.

يَا اَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ. اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ.

فصل: بدانکه اسم غير متمکن هشت قسم است ،**اول** مضمرات چون اَنَا من مرد وزن وضَرَبْتُ زدم من واِيَّایَ خاص مرا وضَرَبَنِیْ بزد مرا ولیْ مرا ، اين هفتاد ضمير است **چهارده مرفوع متصل** ضَرَبْتُ ضَرَبْنَا ضَرَبْتَ ضَرَبْتُمَا ضَرَبْتُمْ ضَرَبْتِ ضَرَبْتُمَا ضَرَبْتُنَّ ضَرَبَ ضَرَبَا ضَرَبُوْا ضَرَبَتْ ضَرَبَتَا ضَرَبْنَ. **چهارده مرفوع منفصل** اَنَا نَحْنُ اَنْتَ اَنْتُمَا اَنْتُمْ اَنْتِ اَنْتُمَا اَنْتُنَّ هُوَ هُمَا هُمْ هِیَ هُمَا هُنَّ. **وچهارده منصوب متصل** ضَرَبَنِیْ ضَرَبَنَا ضَرَبَکَ ضَرَبَکُمَا ضَرَبَکُمْ ضَرَبَکِ ضَرَبَکُمَا ضَرَبَکُنَّ ضَرَبَهُ ضَرَبَهُمَا ضَرَبَهُمْ ضَرَبَهَا ضَرَبَهُمَا ضَرَبَهُنَّ. **وچهارده منصوب منفصل** اِيَّایَ اِيَّانَا اِيَّاکَ اِيَّاکُمَا اِيَّاکُمْ اِيَّاکِ اِيَّاکُمَا اِيَّاکُنَّ اِيَّاهُ اِيَّاهُمَا اِيَّاهُمْ اِيَّاهَا اِيَّاهُمَا اِيَّاهُنَّ **وچهارده مجرور متصل** لِیْ لَنَا لَکَ لَکُمَا لَکُمْ لَکِ لَکُمَا لَکُنَّ لَهُ لَهُمَا لَهُمْ لَهَا لَهُمَا لَهُنَّ. **دوم اسماي اشارات** ذَا وذَانِ وذَيْنِ وتَا وتِیْ وته وذِهْ وذهِیْ وتهِیْ وتَانِ وتَيْنِ و اُولآءِ بمد واُولٰی بقصر. **سوم اسمای موصوله** اَلَّذِیْ وَاللَّذَانِ وَالَّذَيْنِ وَالَّذِيْنَ اَلَّتِیْ وَاللَّتَانِ وَاللَّتَيْنِ وَاللَّاتِیْ وَاللَّوَاتِیْ ومَا ومَنْ واَیٌّ واَيَّةٌ والف ولام دراسم فاعل واسم مفعول چون اَلضَّارِبُ واَلْمَضْرُوْبُ و ذُوْ بمعنی اَلَّذِیْ در لغت بنی طی نحو جاءنی ذُوْ ضَرَبَکَ بدانکه اَیٌّ واَيَّةٌ معرب است.

لاندي ورکړي شوي تعريفات بنه زباني ياد کړه.

مرفوع متصل هغه ضماير دي چې فعل سره يو ځاي وي او هميشه فاعل وي.

مرفوع منفصل هغه ضماير دي چې دفعل نه جدا راځي او په ترکيب کښې مبتدا يا خبر يا فاعل واقع کيږي.

منصوب متصل هغه ضماير دي چې دفعل سره يو ځاي وي او په ترکيب کښې مفعول به وي او يا د داسي حرف سره يو ځاي شي چې اسم ته نصب ورکوي لکه: اِنِّي اِنَّا اِنَّكَ الخ.

مجرور متصل هغه ضماير دي چې د حرف سره يو ځاي شي لکه: لِيْ لَنَا الخ يا مضاف سره يو ځاي شي او مضاف اليه واقع شي لکه غُلاَمِيْ غُلاَمُنَا غُلاَمُكَ الخ.

ددي مثالونو ترکيب او ترجمه اوليکئ او دضمير قسمونه هم ظاهر کړئ

اَنَا قَائِمٌ، اَنْتَ غُلاَمُ زَيْدٍ، اَنْتُمْ جَاهِلُوْنَ، ضَرَبَكَ زَيْدٌ، زَيْدٌ ضَرَبَكَ، اَنَا يُوْسُفُ، نَحْنُ عَالِمُوْنَ، ضَرَبُوْهُمْ، ضَرَبَهَا عمروٌ، ضَرَبْنَاهَا، هُنَّ جميلاتٌ، ضَرَبَهُمْ بكرٌ، اَنْتِ حَسَنَةٌ، ضَرَبْنَاكَ ضَرَبْتُكُمْ، هُمْ شَاهِدُوْنَ، هِيَ ضَارِبَةٌ، هُمَا جَاهِلاَنِ، اَنَا اَخُو عمروٍ، ضَرَبْتُكُنَّ هِنْدٌ، نَصَرْتَنِيْ، نَصَرُوْنِيْ، نَصَرَتْنِيْ هِنْدٌ، اَنْتَ اِبْنُ زَيْدٍ، اَنْتُمْ اِبْنَاءُ بكرٍ، اَنْتَ عَمٌّ بكرٍ، هُوَ خَالِقٌ، هُمْ مَلٰئِكَةُ الرَّحْمٰنِ، اِيَّاكَ نَعْبُدُوَاِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ، اِهْدِنَا، غُلاَمُنَا قائمٌ، هَذَا عَبْدِيْ، هٰؤُلاَءِ اِخْوَتِيْ، هَذَا اَخِيْ، هَذَا كِتَابُنَا، هٰذَانِ سَاحِرَانِ، هٰذِهِ بِنْتِيْ، هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ، تَبَارَكَ الَّذِيْ نَزَّلَ الْفُرْقَانَ، قَالَ الَّذِيْنَ لاَ يَرْجُوْنَ لِقَاءَنَا، جَاءَ الَّذِيْ ضَرَبَ غُلاَمَكَ، اِيَّايَ ضَرَبْتَ، اِيَّاكُمْ اَدْعُوْ، لَكُمْ جَمَالٌ لَهَا زَوْجٌ، هُمْ عِلْمٌ، لِيْ حُزْنٌ، اُولٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ، هَذَا الرَّجُلُ خَالِيْ، ذَانِكَ الرَّجُلاَنِ ذَهَبَا، ظَلَمْنَا اَنْفُسَنَا، اَعْلَمُ مَا لاَ تَعْلَمُوْنَ، هَذَا ذِكْرٌ مُبَارَكٌ، اُذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْ اَنْعَمْتَ، لَكُمْ مَا سَاَلْتُمْ، اِيَّاكُمَا اَعْطَيْتُ، اِيَّاهُنَّ نَكَحْتُ، اِيَّاكَ ضَرَبْتُ، عَلِمَ مَالَمْ تَعْلَمُوْا، هٰؤُلاَءِ اَصْحَابِيْ، قَدْسَمِعَ اللهُ قَوْلَ الَّتِيْ

تُجَادِلُكَ، هَذَا دِرْهَمٌ، هَذَا كَلْبٌ، عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا اَحْضَرَتْ، هُمْ كَمَالٌ، اِضْرِبُوْهُنَّ، جَاءَ الَّذِيْ اَعْطَاكَ، رَبُّنَا اللهُ، رَسُوْلُنَامحمدٌ، قِبْلَتُنَا بَيْتُ اللهِ، لاَ اَعْبُدُ مَاتَعْبُدُوْنَ، لَكُمْ دِيْنُكُمْ، قَدْ اَفْلَحَ مَنْ زَكّٰهَا، مَانَدِمَ مَنْ سَكَتَ، اِيُّكُمْ ضَرَبَ زيداً ،اَيَّةُ امْرَءَةٍ زَوْجَتُكَ .

چهارم اسمائ افعال: وآن بردو قسم است : اول بمعنی امر حاضر چوں رُوَيْدَ و بَلْهَ وحَيَّهَلْ و هَلُمَّ . دوم بمعنی فعل ماضی چوں هَيْهَاتَ وشَتَّانَ .

پنجم اسمائ اصوات: چوں اُحْ اُحْ واُفْ وبَخٍّ ونَخٍّ وغَاقَ .

ششم اسمائ ظروف: ظرف زمان چوں اذْ واذَا ومَتٰى وكَيْفَ واَيَّانَ وامْسِ ومُذْ ومُنْذُ وقَطُّ وعَوْضُ وقَبْلُ وبَعْدُ وقتيكه مضاف باشند ومضاف اليه محذوف منوى باشد. **وظرف مكان** چوں حَيْثُ وقُدَّامُ وتَحْتُ وفَوْقُ وقتيكه مضاف باشند ومضاف اليه محذوف منوى باشد.

هفتم اسمائ كنايات: چوں كَمْ وكَذَا كنايت از عدد وكَيْتَ وذَيْتَ كنايت از حديث .

هشتم مركب بنائى: چوں اَحَدَ عَشَرَ .

لاندي وركړي شوي مثالونو كښې اسمائ افعال او اسمائ ظروف وپيژني او دهر مثال ترجمه او تركيب وليكي .

شَتَّانَ بَيْنَ زيدٍ وعمروٍ، هَيْهَاتَ يَوْمُ الْعِيْدِ، بَلْهَ زيداً، حَيَّهَلِ الصَّلٰوةَ ، جِئْتُكَ اِذْ طَلَعَتِ الشَّمْسُ، اٰتِيْكَ اِذَا جَاءَ زيدٌ كَيْفَ حَالُكَ، اَيَّانَ يَوْمُ الدِّيْنِ، نَصَرْتُكَ اَمْسِ، مَارَاَيْتُ زيداً مُذْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ مَاضَرَبْتُهُ قَطُّ ، يَدُاللهِ فَوْقَ اَيْدِيْهِمْ، جَلَسْتُ فَوْقَ عَمْرٍو، اِجْلِسْ حَيْثُ جَلَسَ زيدٌ، اِمْشِ قُدَّامَ بَكْرٍ، ضَعْ هَذَا فَوْقَ السَّطْحِ، فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ، كَمْ دِرْهَمًا عِنْدَكَ مَلَكْتُ كَذَا وَكَذَا دِرْهَمًا، قُلْتُ لِزيدٍ كَيْتَ

وَكَيْتَ، مَشَيْتُ خَلْفَكَ، قَعَدَزَيدٌ تَحْتَ الشَّجَرَةِ، لَاُعْطِيَهٗ عَوْضُ، اِذَاجَاءَ نَصْرُ اللهِ، اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ، جَاءَ زَيدٌ قَبْلَكَ، رَاَيْتُ زَيداً قَبْلَ يَوْمِ الْجُمُعَةِ، عَرَفْتُ عمراً قَبْلُ، مَارَاَيْتُهٗ بَعْدُ.

فصل: بدانکه اسم بردو ضرب است، **معرفه ونکره**. **معرفه** آنست که موضوع باشد برای چیزی معین وآن بر هفت نوع است، **اول** مضمرات، **دوم** اعلام چون زیدٌ وعمروٌ، **سوم** اسمائ اشارات. **چهارم** اسمائ موصوله، واین دو قسم را مبهمات گویند. **پنجم** معرفه به ندا چون يَارَجُلُ، **ششم** معرفه بالف لام چون اَلرَّجُلُ، **هفتم** مضاف بیکی ازینها چون غُلَامُهٗ وغُلَامُ زَيْد وغُلَامُ هٰذَا وغُلَامُ الَّذِي عِنْدِي وغُلَامُ الرَّجُلِ. **ونکره** آنست که موضوع باشدبرای چیزی غیر معین چون رجلٌ وفرسٌ.

لاندې ورکړې شوي مثالونو کښې دمعرفه قسمونه وپیژني او ددې جملو ترجمه او ترکیب هم وکړي

اَنَا يُوْسُفُ، هٰذَا اَخِيْ، هٰذَا عَبْدُكَ، حِلْمُ الرَّجُلِ عَوْنُهٗ، حِرْفَةُ الْمَرْءِ كَنْزُهٗ، كَلَامُ اللهِ دَوَاءُ الْقَلْبِ، لِيْنُ الْكَلَامِ قَيْدُ الْقُلُوْبِ، نَحْنُ مُسْتَغْفِرُوْنَ، طَابَ مَنْ وَثِقَ بِاللهِ، صَبْرُكَ يُوْرِثُ الْخَيْرَ، صَمْتُ الْجَاهِلِ سَتْرُهٗ، هٰذَا مَا كَنَزْتُمْ، هٰذِهٖ اُخْتِيْ، هٰؤُلَاءِ عَبِيْدِيْ، اَلصَّلٰوةُ عِمَادُالدِّيْنِ، اَلزَّكٰوةُ يُزَكِّي الْمَالَ، اَلصَّوْمُ جُنَّةٌ، اَلْحَجُّ مُطَهِّرٌ، ذِكْرُ اللهِ طُمَانِيَةُ الْقَلْبِ، لَذِكْرُ اللهِ اَكْبَرُ وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُوْنَ، ذٰلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ اَوْلِيَاءَهٗ.

بدانکه اسم بردو صنف است مذکر ومؤنث. **مذکر** آنست که درو علامت تانیث نباشد چون رجلٌ **ومؤنث** آنست که درو علامت تانیث باشد چون امرءةٌ وعلامت تانیث چهار است. تاچون طلحةٌ والف

مقصوره چون حُبْلیٰ والف ممدوده چون حمراءٌ وتای مقدره چون ارضٌ که در اصل ارضةٌ بوده است بدلیل اریضةٌ زیرا که تصغیر اسما را باصل خود بردو این را مؤنث سماعی گویند. **وبدانکه** مونث بردو قسم است حقیقي ولفظي. حقیقي آنست که بازای او حیوانی مذکر باشد چون امراةٌ که بازای او رجلٌ است وناقةٌ که بازای او جملٌ است ولفظي آنست که بازای او حیوانی مذکر نباشد چون ظُلْمَةٌ وقُوَّةٌ. بدأنکه اسم بر سه صنف ست واحد مثنی ومجموع. **واحد** آنست که دلالت کند بریکی چون رجلٌ. **ومثنی** آنست که دلالت کند بردو بسبب آنکه الف یا یای ماقبل مفتوح ونونی مکسوره بآخرش پیوند چون رجلان ورجلین **ومجموع** آنست که دلالت کند بر بیش از دو بسبب آنکه تغییری در واحد کرده باشد لفظاً چون رجالٌ یا تقدیراً چون فلکٌ که واحدش نیز فلک است بروزن قُفْلٌ وجمعش هم فُلْکٌ بر وزن اُسْدٌ.

سوالونه

په لاندي ورکړي شوي تولو مثالونو کښي مذکر ومونث قسمونه وښايي اومفرد تثنيه او جمع وښايي او دهر مثال ترکيب اوترجمه وکړي.

سَلَامَةُ الْاِنْسَانِ فِيْ حَبْسِ النَّفْسِ، سَادَةُ الْاُمَّةِ اَلْفُقَهَاءُ، اَلدُّنْيَا مَشْحُوْنَةٌ بِالرَّزَايَا، هِيَ بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ، اَلسَّمَاءُ مُنْفَطِرَةٌ، اَلشَّمْسُ تُكَوَّرُ، اَلْقِيَامَةُ وَاقِعَةٌ، دَوْلَةُ الْاَرْذَالِ اٰفَةُ الرِّجَالِ، دَوْلَةُ الْمُلُوْكِ اَلْعَدْلُ، اَلْمَلٰئِكَةُ عِبَادٌ مُكْرَمُوْنَ، اَلشَّيْخَانِ اَفْضَلُ الصَّحَابَةِ، هَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ، اَلشَّاةُ نَظِيْفَةٌ، لَبَنُ الْاَتَانِ حَرَامٌ، هٰذِهِ نَاقَةُ اللهِ، هٰذِهِ اِمْرَءَةُ زَيْدٍ، اَرْضُ اللهِ وَاسِعَةٌ، خَلَقَ الْاَرْضَ فِيْ يَوْمَيْنِ.

بدانکه جمع باعتبار لفظ بردو قسم است. جمع تکسیر وجمع تصحیح، **جمع تکسیر** آنست که بنای واحددرو سلامت

نباشد چون رِجالٌ ومَسَاجِدُ، وابنیه جمع تکسیر در ثلاثی بسماع تعلق دارد وقیاس را درو مجالی نیست اما در رباعی وخماسی بر وزن فَعَالِلُ آید چون جَعْفَرٌ وجَعَافِرُو جَحْمَرِشٌ وجَحَامِرُ بحذف حرف خامس. **وجمع تصحیح** آنست که بناءِ واحد درو سلامت ماند وآن بر دوقسم است جمع مذکر وجمع مؤنث ، **جمع مذکر** آنست که واوی ماقبل مضموم یا یاءِ ماقبل مکسور ونونی مفتوح در آخرش پیوند چون مُسْلِمُوْنَ ومُسْلِمِيْنَ. **وجمع مونث** آنست که الفی با تاءِ بآخرش پیوند چون مُسْلِمَاتٌ . **وبدانکه** جمع باعتبار معنی بردو نوع است جمع قلت وجمع کثرت، **جمع قلت** آنست که بر کم از ده اطلاق کنند وآن را بناء است اَفْعُلٌ مثل اَکْلُبٌ واَفْعَالٌ چون اَقْوَالٌ واَفْعِلَةٌ مثل اَعْوِنَةٌ وفِعْلَةٌ چون غِلْمَةٌ و دوجمع تصحیح بی الف ولام یعنی مسلمون ومسلماتٌ **وجمع کثرت** آنست که برده وبیشتر از ده اطلاق کنند وابنئیه آن هرچه غیر ازین شش بناء است.

سوالونه

لاندي دجمعی په صیغو کښی ددي سوالونو جوابونه ولیکی چی کومه یوه جمع تکسیر ده او کومه یوه جمع تصحیح او دجمع تصحیحي کوم یو قسم دي آیاجمع مذکر ده او که مونث ، او کومه یوه جمع قلت ده اوکومه یوه کثرت، او کومه یوه دثلاثی جمع ده او کومه یوه درباعی او خماسی او ددي جمعو مفرد وښایي.

مُصْطَفَوْنَ، اَخْيَارٌ، مُتَّقُوْنَ، قَانِتَاتٌ، مَضَاجِعُ، شُمُوْسٌ، عَقَارِبُ، دَرَاهِمٌ، بَرَاثِنُ، سَفَارِجُ، هَزَايِرُ، كُبُوْدٌ، اٰبَالٌ، آذَانٌ، قُدُوْرٌ، اَبْيَاتٌ، جَفْنَاتٌ، رُكَبٌ، رِقَابٌ، اَغْرِبَةٌ، قُفْزَانٌ، رَكُوْبَاتٌ، اَصَابِعُ، قَنَادِيلُ، عَصَافِيْرُ، غِزْلَةٌ، حُبَنَاءُ ،عُلَمَاءُ، رَقَبَاتٌ، غِزْلَانٌ، اَعْلَوْنَ،

مُصْطَفِيْنَ، دُعيٌ، كُنُوْزٌ، صَيَاقِلُ، كَلاَلِيْبُ، سِدْرَاتٌ، اَقْطَارٌ، قُذُلٌ، مَنَادِيْلُ، مَنَازِلُ، اَنْفُسٌ، اَرْجُلٌ، اَلصَّالِحَاتُ.

لاندي ورکړي شوي مفردو صيغو جمع جوړه کړي.

قَوْلٌ، فِعْلٌ، ضَارِبٌ، مَشْرِقٌ، مُسْلِمَةٌ، صَلوٰةٌ، رَاسٌ، كَاسٌ، مِصْبَاحٌ، مَدْخَلٌ، عَيْنٌ، ذِئْبٌ، مَغْرِبٌ، غُلاَمٌ، اَبٌ، اخٌ، ابنٌ، بِنْتٌ، شَفَةٌ، فَمٌ.

فصل: بدانکه اعراب اسم سه است: رفع، نصب، جر.اسم متمکن باعتبار وجوه اعراب بر شانزده قسم است. **اول** مفردمنصرف صحیح چون زیدٌ. **دوم** مفرد منصرف جاری مجرای صحیح چون دلوٌ **سوم** جمع مکسرمنصرف صحیح چون رجالٌ رفع شان بضمه باشد ونصب بفتحه وجر بکسره چون جاءنی زیدٌ ودلوٌ ورجالٌ ورایت زیداً ودلواً ورجالاً. ومررت بزید ودلو ورجال . **چهارم** جمع مونث سالم رفعش بضمه ونصب وجر بکسره چون هُنَّ مُسْلمَاتٌ ورَاَيْتُ مُسْلمَات ومَرَرْتُ بِمُسْلمَات **پنجم** غیر منصرف وآن اسمی است که دو سبب از اسباب منع صرف درو باشد واسباب منع صرف نه است عدل ، وصف، تانیث، معرفه، عجمه، جمع، ترکیب، وزن فعل، والف نون زائدتان. چون عُمَرُو واَحْمَرُ وطلحةُ وزينبُ وابراهيمُ ومَسَاجِدُ ومَعْدِيكَرَبُ. واَحْمَدُ،وعِمْرَانُ،رفعش بضمه باشد ونصب وجر بفتحه چون جَاءَعُمَرُ وَرَاَيْتُ عُمَرَ وَمَرَرْتُ بِعُمَرَ.

سوالونه

دغه لاندي تعريفونه ښه یاد کړه .

رفع مبتدا اوخبر اود فاعل کيدلو په وخت کښې چې کوم د معمول په آخر کښې حرف یا حرکت وي

نصب مفعول کيدلو په وخت دمعمول په آخر کښې چې کوم حرف يا حرکت وي.

جر مضاف اليه کيدلو يا حرف جر راتلو په وخت دمعمول په آخر کښې چې کوم حرف يا حرکت وي.

منصرف هغه اسم چې په هغه باندي دري واړه حرکتونه سره دتنوين راځي.

صحيح هغه اسم چې دهغه په آخر کښې حرف علت نه وي.

جاري مجراى صحيح هغه اسم دي چې دهغه په آخر کښې حرف علت وي او ماقبل دهغه ساکن وي.

غيرمنصرف هر هغه اسم چې په هغه باندي کسره اوتنوين نه راځي.

لاندي ورکړي شوي مثالونو کښې هريو اسم داسم معرب شپاړسو قسمونو نه وبناي چې کوم يو قسم دي او که غير منصرف وي نو د اسباب منع صرف نه کوم دوه سببه پکښې دي اودرفع نصب او جر په کوم يو حالت کښې دي او ترکيب وترجمه هم وکړي

نَبِيُّنَا مُحَمَّدٌ، مَكَّةُ بَلْدَةٌ مُبَارَكَةٌ، عُثْمَانُ رضى الله عنه ثَالِثُ الْخُلَفَاءِ، قُبُوْرُ الصُّلَحَاءِ رِيَاضٌ، اَلصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ، اِنْكِحُوْا مُسْلِمَاتٍ، يُبَيِّنُ اللهُ لَكُمُ الْاٰيَاتِ، اِبْرَاهِيْمُ خَلِيْلُ اللهِ، اِسْمٰعِيْلُ ذَبِيْحُ اللهِ، لَاجُدُرِيْحَ يُوْسُفَ، بَشَّرْنَاهُ بِاِسْحٰقَ، اِسْمُهُ اَحْمَدُ، عَائِشَةُ رضي الله عنها زَوْجَةُ النَّبِيِّ ﷺ، سَيِّدَةُ النِّسَاءِ فَاطِمَةُ، سَيِّدُ الشُّهَدَاءِ حَمْزَةُ، اَحْسَنَ الْقَصَصِ، هٰذَا الْقُرْاٰنُ، خَيْرُ الْبِقَاعِ مَسَاجِدُ، اَلْاَهِلَّةُ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ، هٰذَا جُزْءُ ذِئْبٍ، مَصَّ الْوَلَدُ ثَدْيَ اُمِّهٖ، اِتَّبِعُوْا مِلَّةَ اِبْرَاهِيْمَ عليه السلام، اِذْ يَرْفَعُ اِبْرَاهِيْمُ الْقَوَاعِدَ، حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ، اُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ، حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ اُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَاَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ، اَحْسَنَ الْهُدْيِ هَدْيَ مُحَمَّدٍ ﷺ.

ششم اسمایٔ سته مکبره در وقتیکه مضاف باشند بغیر یایٔ متکلم چون ابٌ واخٌ وحمٌ وهنٌ وفمٌ وذومالٍ رفع شان بواو باشد نصب بالف وجر بیا چون جاء ابوکَ ورایت آباکَ ومررت بآبیکَ. **هفتم** مثنی چون رَجُلَانِ. **هشتم** کلاَ وکلْتَامضاف بمضمر **نهم** اِثْنَانِ واثْنَتَانِ رفع شان بالف باشد ونصب وجر بیایٔ ماقبل مفتوح چون جاءَ رَجُلَانِ وکِلَاهُمَا واثْنَانِ ورَآیتُ رَجُلَیْنِ وکِلَیْهِمَا واثْنَیْنِ ومَرَرْتُ بِرَجُلَیْنِ وکِلَیْهِمَا واثْنَیْنِ.

سوالونه

ذکر شوي مثالونو کښې هریواسم دشپاړسو قسمونو نه وښاي کوم یو قسم دي او په دري حالتو کښې په کوم یو حالت کښې دي او ترکیب وترجمه هم وکړي

اَبُوْنَا آدَمُ علیه السلام، اَبُوْكَ رَجُلٌ صالحٌ، قَالَ اَبُوْهُمْ، اَخُوْنَا عُمَرُ، اِجْعَلْنَا مُسْلِمِیْنَ، ضَرَبْتُ اَخَاكَ، اِضْرِبْ لَهُمْ مَثَلُ الرَّجُلَیْنِ، جَعَلْنَا لِاَحَدِهِمَا جَنَّتَیْنِ، اَنَا اَخُوْكَ، جَعَلَ السَّقَایَةَ فِیْ رَحْلَ اَخِیْهِ، دَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَیَانِ، اَرْسَلْنَا اِلَیْهِمُ اثْنَیْنِ، اَخُوْكَ مَنْ وَّاسَاكَ، هٰذَانِ سَاحِرَانِ، اِطْرِدْهَاتَیْنِ الْکَلْبَتَیْنِ، فِیْهِمَا عَیْنَانِ نَضَّاخَتَانِ، هُمَا مُدْهَامَّتَانِ، هُوَ ذُوْ عِلْمٍ، زیدٌ ذُوْعَقْلٍ، رَاَیْتُ رَجُلاً ذَافَهْمٍ، مَرَرْتُ بِرَجُلٍ ذِیْ لُبٍّ، هٰذَا طَعَامٌ ذُوْ مِلْحٍ، فُوْهُ اَجْمَلُ مِنْ فِیْ زیدٍ، حُمُوْكَ عَالِمٌ، رَاَیْتُ حَمَاهَا فِی الدَّارِ، اُسْتُرْهُنَاكَ، حَضَرَنِی الرَّجُلَانِ کِلَاهُمَا، اِشْتَرَیْتُ اللَّحْمَ بِدِرْهَمَیْنِ، بِعْتُ ثَوْبِی بِدِیْنَارَیْنِ، لَیُوْسُفُ وَاَخُوْهُ اَحَبُّ اِلٰی اَبِیْنَا، طَعَامُ الْوَاحِدِ یَکْفِی اِثْنَیْنِ. **دهم** جمع مذکر سالم چون مسلمون، **یازدهم** اولو، **دوازدهم** عشرون تا تسعون. رفع شان بواو ماقبل مضموم باشد ونصب وجربیایٔ ماقبل مکسور چون جَاءَ مُسْلِمُوْنَ واُولُو مَالٍ وعِشْرُونَ رَجُلاً

ورَاَيْتُ مُسْلِمِيْنَ واُولِيْ مَالٍ وَعِشْرِيْنَ رَجُلاً ومَرَرْتُ بِمُسْلِمِيْنَ و اُوْلِي مَالٍ وعِشْرِيْنَ رَجُلاً، **سيزدهم** اسم مقصور وآں اسمی است که در آخرش الف مقصوره باشد چوں موسیٰ ، **چهاردم** غیر جمع مذکر سالم مضاف بیاۓ متکلم چوں غُلاَمِيْ رفع شان بتقدیر ضمه باشد ونصب بتقدیر فتحه وجر بتقدیر کسره ودر لفظ همیشه یکساں باشند چوں جَاءَ مُوْسيٰ وغُلاَمِيْ،ورَاَيْتُ مُوسيٰ وغُلاَمِيْ، ومَرَرْتُ بِمُوْسيٰ وغُلاَمِيْ.

سوالونه

لاندي ورکړي شوي جملو کښې هر يو اسم دمعرب د شپاړسو قسمونونه وبناي کوم يو قسم دي او په کوم حالت کښې دي او ترکيب اوترجمه هم وکړي

اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُوْلُوْ الْاَلْبَابِ، اَللّٰهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِيْنَ، اِسْتَغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِيْنَ، هَذَا اَخِي، قَالَ مُوْسيٰ لِاَخِيْهِ، اِسْمُهُ يَحْيٰ، هَذَا كِتَابِي، هُوَ عَبْدِي، هٰؤُلَاءِ اِخْوَتِي، اُذْكُرُوْا نِعْمَتِي، رَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ، اُوْلَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ، نَحْنُ مُسْتَهْزِؤُنَ، لاَ تُطِعِ الْكَافِرِيْنَ، هُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِيْنَ، هُمْ اُوْلُوعَقْلٍ، مَرَرْتُ بِسَبْعِيْنَ رَجُلاً، اَللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ، بَلَغَ الْعُلٰى بِكَمَالِهِ، كَشَفَ الدُّجٰى بِجَمَالِهِ، لاَ تَتَّبِعْ سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ، مَالَ قَلْبِي، رَبِّيَ اللّٰهُ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ، هَذَا صِرَاطِي، وَاعَدْنَا مُوْسيٰ ثَلٰثِيْنَ لَيْلَةً ،اُدْخُلِي فِي جَنَّتِي، لاَتَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلٰى اِخْوَتِكَ .

پانزدهم اسم منقوص وآں اسمي است که آخرش یاۓ ماقبل مکسور باشد چوں قَاضِيْ رفعش بتقدیر ضمه باشد ونصبش بفتحه لفظی وجرش بتقدیر کسره، چوں جَاءَ الْقَاضِيْ، ورَاَيْتُ الْقَاضِيَ، ومَرَرْتُ بِالْقَاضِيْ، **شانزدهم** جمع مذکر سالم مضاف بیاۓ متکلم چوں مُسْلِمِيَّ رفعش بتقدیر واو باشد ونصب وجرش بیاۓ ماقبل مکسور

چون هٰؤُلاَءِ مُسْلِمِيَّ که در اصل مسلمون بود نون باضافت ساقط شد واو ويا جمع شده بودند وسابق ساکن بود وا و را بيا بدل کردند ويا را در يا ادغام کردند مسلميَّ شد ضمه ميم را بکسره بدل کردند ورايت مسلميّ ومررت بمسلميَّ.

لاندي ليکل شوي مثالونوکښې هر يو اسم وبنايي چې په پښارسو قسمونو کښې کوم يو قسم دي او په کوم حالت کښې دي.

اِقْضِ مَا اَنْتَ قَاضٍ، اَلدَّاعِي اللهُ، لَقِيْتُ مُكْرَمِيَّ، اَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا، تَوَلّٰى فِرْعَونُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ، اَرَاهُ الْاٰيَةَ الْكُبْرٰي، بِعِ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ، هُوَ رَاضٍ عَنْكَ، جَاءَهُ الْاَعْمٰى، قَالَ الْمَسِيْحُ اعْبُدُوْاللهَ، اَلْمَعَاصِي مُهْلِكَةٌ، مَاوٰي اَلْكَافِرِيْنَ جَهَنَّمَ، عُقْبَى الْكَافِرِيْنَ النَّارَ، قَالَ مُوسٰى لِفَتَاهُ، يَسْئَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ، اُذْكُرْفِى الْكِتَابِ اِبْرَاهِيْمَ، ضَاقَ صَدْرِي، اَلْمَجَالِسُ بِالْاَمَانَةِ،اَلْمَالُ وَالْبَنُونَ زِيْنَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا، يَجْعَلُوْنَ اَصَابِعَهُمْ فِى اٰذَانِهِمْ، عَلَّمَ آدَمَ الْاَسْمَاءَ ، لَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ، بَشِّرِ الصَّابِرِيْنَ، عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ، اللهُ لَا يَهْدِي الظَّالِمِيْنَ، عِنْدِي سِتُّونَ رَجُلاً ، قَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ.

فصل: بدانکه اعراب مضارع سه است رفع ونصب وجزم. فعل مضارع باعتبار وجوه اعراب برچهار قسم است. **اول** صحيح مجرد از ضمير بارز مرفوع براى تثنيه وجمع مذکر براى واحد مؤنث مخاطبه رفعش بضمه باشد ونصب بفتحه وجزم بسکون چون هو يضرب. ولن يضربَ. ولم يضربْ. **دوم** مفرد معتل واوى چون يَغْزُوْا يائى چون يَرْمِىْ رفعش بتقدير ضمه باشد ونصب بفتحه لفظى وجزم بحذف لام چون هُوَ يَغْزُوْا ويَرْمِى ولَنْ يَغْزُوَ ولَنْ يَرْمِيَ ولَمْ يَغْزُ ولَمْ يَرْمِ. **سوم** مفرد معتل الفى چون يرضىٰ رفعش بتقدير ضمه باشد ونصب بتقدير فتحه وجزم بحذف لام چون هُوَ يَرضىٰ ولَنْ يَرْضىٰ ولَمْ يَرْضَ. **چهارم** صحيح يا معتل با ضمائر ونو نوهاى مذکوره

چون هٰؤُلاَءِ مُسْلِمِيَّ که در اصل مسلمون بود نون باضافت ساقط شد واو ويا جمع شده بودند وسابق ساكن بود واو را بيا بدل كردند ويا را در يا ادغام كردند مسلميَّ شد ضمه ميم را بكسره بدل كردند ورايت مسلميّ ومررت بمسلميَّ.

لاندي ليكل شوي مثالونوكښې هر يو اسم وښايي چې په پښارسو قسمونو کښې کوم يو قسم دي او په کوم حالت کښې دي.

اِقْضِ مَا اَنْتَ قَاضٍ، اَلدَّاعِي اللهُ، لَقِيْتُ مُكْرَمِيَّ، اَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا، تَوَلّٰى فِرْعَونُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ، اَرَاهُ الْاٰيَةَ الْكُبْرٰي، بِعِ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ، هُوَ رَاضٍ عَنْكَ، جَاءَهُ الْاَعْمٰى، قَالَ الْمَسِيْحُ اعْبُدُوْا اللهَ، اَلْعَاصِي مُهْلِكَةٌ، مَاوٰي اَلْكَافِرِيْنَ جَهَنَّمُ، عُقْبَى الْكَافِرِيْنَ النَّارَ، قَالَ مُوسٰي لِفَتَاهُ، يَسْئَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ، اُذْكُرْ فِي الْكِتَابِ اِبْرَاهِيْمَ، ضَاقَ صَدْرِي، اَلْمَجَالِسُ بِالْاَمَانَةِ، اَلْمَالُ وَالْبَنُونَ زِيْنَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا، يَجْعَلُوْنَ اَصَابِعَهُمْ فِي اٰذَانِهِمْ، عَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَاءَ، لَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ، بَشِّرِ الصَّابِرِيْنَ، عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ، اللهُ لَا يَهْدِي الظَّالِمِيْنَ، عِنْدِي سِتُّونَ رَجُلاً، قَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ.

فصل: بدانكه اعراب مضارع سه است رفع ونصب وجزم. فعل مضارع باعتبار وجوه اعراب برچهار قسم است، **اول** صحيح مجرد از ضمير بارز مرفوع براى تثنيه وجمع مذكر براى واحد مؤنث مخاطبه رفعش بضمه باشد ونصب بفتحه وجزم بسكون چون هو يضربُ. ولن يضربَ. ولم يضربْ، **دوم** مفرد معتل واوى چون يَغْزُوْا يائى چون يَرْمِىْ رفعش بتقدير ضمه باشد ونصب بفتحه لفظى وجزم بحذف لام چون هُوَ يَغْزُوْا ويَرْمِى ولَنْ يَغْزُوَ ولَنْ يَرْمِيَ ولَمْ يَغْزُ ولَمْ يَرْمِ. **سوم** مفرد معتل الفى چون يرضىٰ رفعش بتقدير ضمه باشد ونصب بتقدير فتحه وجزم بحذف لام چون هُوَ يَرضىٰ ولَنْ يَرْضىٰ ولَمْ يَرْضَ. **چهارم** صحيح يا معتل با ضمائر ونو نوهاى مذكوره

رفع شان باثبات نون باشد چنانکه در تثنيه گوئی هُمَا يَضْرِبَانِ ويَغْزُوَانِ
ويَرْمِيَانِ ويَرْضِيَانِ. ودر جمع مذكر گوئی هُمْ يَضْرِبُوْنَ ويَغْزُوْنَ ويَرْمُوْنَ
ويَرْضُوْنَ ودر مفرد مؤنث حاضر گوئی اَنْتِ تَضْرِبِيْنَ وتَغْزِيْنَ وتَرْمِيْنَ
وتَرْضِيْنَ، ونصب وجزم بحذف نون چنانچه در تثنيه گوئی لَنْ يَضْرِبَا ولَنْ
يَغْزُوَا ولَنْ تَرْمِيَا ولَنْ يَرْضِيَا، ولَمْ يَضْرِبَا ولَمْ يَغْزُوَا ولَمْ يَرْمِيَا ولَمْ يَرْضِيَا، ودر
جمع مذكر گوئی لَنْ يَضْرِبُوْا ولَنْ يَغْزُوْا ولَنْ يَرْمُوْا ولَنْ يَرْضَوْا ولَمْ يَضْرِبُوْا ولَمْ
يَغْزُوْا ولَمْ يَرْمُوْا ولَمْ يَرْضَوْا، ودر واحد مونث حاضر گوئی لَنْ تَضْرِبِيْ ولَنْ
تَغْزِيْ ولَنْ تَرْمِيْ ولَنْ تَرْضِيْ ولَمْ تَضْرِبِيْ ولَمْ تَغْزِيْ ولَمْ تَرْمِيْ ولَمْ تَرْضِيْ.

سوالونه

ورکړي مثالونو کښي د مضارع قسمونه سره د اعراب بيان کړي او ترجمه وترکيب هم وکړي.

لَا اَعْبُدُ مَاتَعْبُدُونَ، لَسَوْفَ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ فَتَرْضیٰ، يُرِيْدَانِ اَنْ يُخْرِجَاكُمْ، اُوْلَئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ، هُمْ يُطْعِمُونَ الطَّعَامَ، لَنْ اُكَلِّمَ الْيَوْمَ، اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ، هُمْ لَا يُؤْمِنُونَ، لَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّاراً، لَنْ تَرْضٰى عَنْكَ الْيَهُودُ، يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ، اُولٰئِكَ لَمْ يُؤْمِنُو، لَمْ يَنَالُواخيراً، لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ، هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ، نَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ.

فصل: بدانکه عوامل اعراب بردو قسم است لفظی ومعنوی، لفظی برسه قسم است حروف وافعال واسماء واين را در سه باب ياد کنيم انشاء الله تعالی.

باب اول درحروف عامله ودرو دوفصل ست

فصل اول درحروف عامله در اسم وآں پنج قسم است. قسم **اول** حروف جر وآں هفده است بآ ومنْ والی وحتی وفی ولام ورب و واو قسم وتائی قسم وعن وعلی وکاف تشبیه ومذ ومنذ وحاشا وخلا وعدا این حروف در اسم روند وآخرش رابجر کنند چون المال لزيدٍ .

سوالونه

په مذکوره مثالونو کښې په حروفو جاره او دهغې په عمل باندې غور وکړې وترجمه او ترکیب هم وکړې .

مِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُلُ اٰمَنَّا بِاللهِ، اَرْسَلْنَا اِلَيْهِمْ، يَدْخُلُوْنَ فِي دِيْنِ اللهِ، اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ، اَلْحَمْدُ للهِ، تَاللهِ لَاَكِيْدَنَّ اَصْنَامَكُمْ، رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ،رَضُوْا عَنْهُ، وَجْهُ زيدٍ كَالْقَمَرِ، اَلصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ، عَلَيْكُمْ وَقَارٌ، هُمْ حَكُوْمَةٌ، اَدَبُ الْمَرْءِ خيرٌ مِنْ ذَهَبِهِ، اِسْتِرَاحَةِ النَّفْسِ فِي الْيَاسِ، اِخْفَاءُ الشَّدَايِدِ مِنَ الْمُرُوَّةِ، اَلْاِنْسَانُ مِنَ اللِّسَانِ، تَوَكَّلُوْا عَلَيْهِ، دَوَاءُ الْقَلْبِ اَلرِّضٰى بِالْقَضَاءِ، لَكُمْ دِيْنُكُمْ، خَيْرُ الْمَالِ مَا اُنْفِقَ فِي سَبِيْلِ اللهِ ، اَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ، سُرُوْرُكَ بِالدُّنْيَا غُرُوْرٌ، زِيَارَةُ الضُّعَفَاءِ مِنَ التَّوَاضُعِ، رَاَيْتُ طَلَبَةَ الْعِلْمِ خَلاَ زيدٍ، مَارَاَيْتُهُ مُذْ يومَ الْجُمْعَةِ، عَلَيْكُمْ هَيْبَةٌ، فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ، لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰاتِ، هَلَاكُ الْمَرْءِ فِي الْعُجْبِ، نُوْرُ الْمُؤْمِنِ مِنْ قِيَامِ الَّيْلِ، لَهُمْ فِيْهَا اَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ، يَهْدِي مَنْ يَّشَاءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمٍ، اِلَى اللهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ، لَا تَدْخُلْ بيتاً حَتّٰي تَسْتَاذِنْ، لَا تُصَلِّ حَتّٰي تَتَوَضَّاءَ، رُبَّ عَالِمٍ لَقِيْتُ، اَلْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ .

دوم حروف مشبه بالفعل وآں شش ست انَّ وانَّ وکانَّ ولکنَّ ولیتَ ولعلَّ این حروف را اسمی بایدمنصوب وخبری مرفوع چون انَّ زیداً قائمٌ ،زید را اسم ان گویند. وقائمٌ را خبر ان. بدانکه انَّ وانَّ

حروف تحقیق است وكَاَنَّ حرف تشبیه ولٰكِنَّ حرف استدراک ولَيْتَ حرف تمنی ولَعَلَّ حرف ترجی.

سوالونه

پـه مـذکوره مثـالونو کښـی حـروف مشـبه بالفعـل عمـل وګـوره او درهر مثال ترکیب اوترجمه وکړه.

اِنَّ اللهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ، اِنَّهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ، اِنَّكَ حَلِيْمٌ، اِنِّى اَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ، اِنَّهَا صَالِحَةٌ، اِنَّهُمْ قَاعِدُوْنَ، اِنَّهُنَّ قَانِتَاتٌ، اِنَّا قَاعِدُوْنَ ، عَلِمْتُ اَنَّ زيداً ذاهبٌ، اِعْلَمْ اَنَّ اللهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ، اِعْلَمُوْا اَنَّ اللهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ، وَاَنَّ اللهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ، كَاَنَّ زيداً قمرٌ، كَاَنَّهُ اسدٌ، كَاَنَّهُمْ شُمُوْسٌ، لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ، لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ، لَعَلَّ اللهُ يَرْزُقُنِى صَلَاحاً، لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ، لَيْتَنِى كُنْتُ تُرَاباً، لَيْتَ اَخَا عمروٍ حَاضِرٌ، لَعَلَّهَا اُخْتَ بَكْرٍ، اِنِّى عَبْدُ اللهِ، لَعَلَّ اَبَاهَا جَاهِلٌ، عَلِمْتُ اَنَّ اَخَا زيدٍ جَاهِلٌ، اِنَّهُ ذُوْ عِلْمٍ، اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوالْاَلْبَابِ، اِعْلَمُوْا اَنَّ اللهَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَمَوتِهَا، اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ، يَا لَيْتَنِى قَدَّمْتُ لِحَيَاتِى، اِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ، اِنَّ اَبَانَالَفِى ضَلَالٍ مُبِيْنٍ، لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيْبٌ، اِنَّ الْمومِنِيْنَ فَائِزُونَ ، اِنَّ اَخَوَى زيدٍ حَاضِرَانِ ، اِنَّ زَيْنَبَ قائِمَةٌ،لَيْتَ بَنِى زيدٍ يَنْصُرُونَ، اِنَّ الْمُتَّقِينَ فِى جَنَّاتٍ وَعُيُوْنٌ ،

سوم ما ولا المشبهتان بليس وآں عمل ليس ميکنند چنانچه گوئی مازیدٌ قائماً زيدٌ اسم ما است وقائماً خبر او. **چهارم** لائ نفی جنس اسم این لا اکثر مضاف باشند منصوب وخبرش مرفوع چون لَاغُلَامَ رَجُلٍ ظَرِيْفٌ فِى الدَّارِ، واگر نکره مفرد باشد مبنی باشد برفتحه

چوں لا رجلَ فی الدار. واگربعد او معرفه باشد تکرار لا بامعرفهٔ دیگر لازم باشد ولا ملغی باشد یعنی عمل نکند وآں معرفه مرفوع باشد بابتدا چوں لازیدٌ عندی ولاعمروٌ. واگربعد آں لا نکره مفرد باشد مکرر بانکرهٔ دیگر درو پنج وجه روا است چوں لاَ حَوْلَ ولاَ قُوَّةَ الا باللہ. ولا حَوْلٌ ولاَ قُوَّةُ الاباللہ. ولاَحَوْلَ ولاَ قُوَّةٌ الا باللہ . ولاَحَوْلٌ ولاَ قُوَّةَ الا باللہ. ولاَ حَوْلَ ولا قُوَّةً الا باللہ.

سوالونه

لاندي ورکړي شوي مثالونو کښې ما ولا مشبه بليس او لائ نفی جنس په عمل کښې غور وکړي او وښايي چی په کوم يو مثال کښې کوم يو قسم دي او ترجمه و ترکيب هم وکړي

مَاهٰذَا بَشَراً، لَا عَقْلَ لَهُ، لَادِيْنَارَ وَلَادِرْهَمَ لِزَيْدٍ، لَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِيْ، مَا اَنْتَ بِمُؤمِنٍ، مَالَكُمْ عِنْدِي زَادٌ وَلَارَاحِلَةٌ، لَا اِيْمَانَ لِمَنْ لَا مُرُوَّةَ لَهُ، لَا فَقْرَ لِلْعَاقِلِ، لَا حُرْمَةَ لِلْفَاسِقِ، لَا رَاحَةَ لِلْحَسُوْدِ، لَاغَمَّ لِلْقَانِعِ، لَا كَرَامَةَ لِلْكَاذِبِ، مَاهُنَّ اُمَّهَاتِهِمْ، يَوْمُ الْقِيَامَةِ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ، لَا مُرُوَّةَ لِلْمَرْءَةِ، لَا عَقْلَ لِلْكَافِرِ، لَادِيْنَ لِمَنْ لَا اَمَانَةَ لَهُ، مَاهٰذَا قَوْلَ الْبَشَرْ، مَاهُمْ بِخَارِجِيْنَ مِنَ النَّارِ، لَا اِكْرَاهَ فِي الدِّيْنَ.

پنجم حروف ندا وآں پنج است یا وآیا وهَیا وایْ وهمزه مفتوحه واین حروف منادی مضاف را بنصب کنند چوں یَا عَبْدَاللہ. ومشابه مضاف را چوں یا طالعاً جبلاً. ونکرهٔ غیر معین را چنانچه اعمی گوید یا رجلاً خذ بیدی. ومنادی مفرد معرفه مبنی باشد علامت رفع چوں یازیدُ ویازیدانِ ویا مُسْلِمُوْنَ ویَا مُوْسیٰ ویاقاضی.

بدانکه ای وهمزه برای نزدیک ست وایا وهیا برای دور ویا عام است.

سوالونه

ورکړي شوي مثالونو کښې دمنادي قسمونه وښايي او دهر مثال ترجمه او ترکيب وکړي.

يٰا يحيٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ، يُوسُفُ اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا، يٰا اَيُّهَا الْاِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيْمِ، يٰا عَبْدُ الله اَقِمِ الصَّلوٰةَ، يٰاذَا الْمَالِ، اَنْفِقْ مِنْ مَالِكَ فِي سَبِيْلِ الله، يٰا اَيُّهَا الشَّابُّ اِغْتَنِمْ شَبَابَكَ، يٰاذَا الشَّيْبَةِ لَا تَذْهَلْ عَنِ الْمَوْتِ، اَيُّهَا الْحَرِيْصُ اِقْنَعْ فَاِنَّ الْقَنَاعَةَ كَنزٌ لَا يَفْنٰى، يٰا هٰذَا لَا تَغْفَلْ عَنْ ذِكْرِ الله، يٰارَحْمٰنُ اِرْحَمْنَا، يٰاذَاالْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ، يٰا اَيُّهَا الْكَافِرُوْنَ لَا اَعْبُدُ مَاتَعْبُدُوْنَ، يٰا آدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ، يٰاجَاهِلاً اِجْهَدْ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ، يٰا مُتَعَلِّماً رَاعِ اَدَبَ اُسْتَاذِكَ، تُوبُوا اِلَى الله اَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ، اَيُّهَا الْعُلَمَاءُ اَخْلِصُوْا نِيَّاتِكُمْ فِي التَّعْلِيْمِ، يٰا اَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ، يٰا اَبَانَا اسْتَغْفِرْلَنَا، يٰا اَيُّهَا الدَّاعِي لَاتَتَجَاوَزْ عَنِ الْاَدَبِ فِي دُعَائِكَ.

فصل دوم درحروف عامله در فعل مضارع وآں بردو قسم است، **قسم اول** حروفيكه فعل مضارع را بنصب كنند وآں چهار است. **اول** اَنْ چوں اُرِيْدُ اَنْ تَقُوْمَ وآنْ بافعل بمعنى مصدر باشد يعنى اُرِيْدُ قِيَامَكَ وبدين سبب اورا مصدريه گو يند، **دوم** لَنْ چوں لن يخرج زيدٌ، ولن براى تاكيد نفى است. **سوم** كَيْ چوں اَسْلَمْتُ كَيْ اَدْخُلَ الْجَنَّةَ. **چهارم** اذن چوں اذن اكرمك، در جواب كسى كه گويد انا آتيك غداً. **وبدانكه** اَنْ بعد از شش حروف مقدر باشد وفعل مضارع را بنصب كند (۱) حتى، نحو مررت حتى ادخل البلد، (۲) لام جحد نحو ماكان الله ليعذبهم. (۳) و اَوْ بمعنى اِلٰى اَنْ يا الاَّ اَنْ نحو لَاَلْزَمَنَّكَ اَوْ تَعْطِيَنِىْ حَقِّى، (۴) واو صرف (۵) ولام كى،(۶) وفا كه در جواب شش چيز است امر ونهى ونفى واستفهام وتمنى وعرض و وَاَمْثِلَتُهَا مَشْهُوْرَةٌ.

سوالونه

لیکل شوي مثالونو کښی دفعل مضارع عامل ناصبه وښایي او دهر یو مثال ترکیب وترجمه وکړي.

يُرِيْدُاللهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ، يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنَ النَّارِ، زُرْنِی فَأُكْرِمَكَ، مَاكَانَ اللهُ لِيُعَذِّبَهُمْ، اَقِمِ الصَّلٰوةَ فَتَدْخُلَ الْجَنَّةَ، لَا تَعْصِ اللهَ فَتُعَذَّبَ، لَيْتَ لِي مَالاً فَاُنْفِقَ مِنْهُ، اَيْنَ الْمَاءُفَاَشْرَبَهُ، لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهٖ كِبْرٌ، اَلَا تَنْزِلُ بِنَا فَتُصِيْبَ خيراً، يُرِيْدُونَ لِيُطْفِؤُا نُورَ اللهِ، لَا تَنْهَ عَنْ خُلُقٍ وَتَاتِيَ مِثْلَهُ، يُرِيْدُ اللهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا، لَاَجْتَهِدَنَّ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ اَوْ اَفُوزَ، اَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ، مَا تَاتِيْنَا فَتُحَدِّثَنَا، لَاَلْزَمَنَّكَ اَوْ تُعْطِيَنِی حَقِّي

قسم دوم حروفیکه فعل مضارع را بجزم کند وآں پنج است، لم ولما ولام امر ولای نهی وانْ شرطیه چوں لَمْ يَنْصُرْ، ولَمَّا يَنْصُرْ، و لِيَنْصُرْ، ولَا تَنْصُرْ وانْ تَنْصُرْ اَنْصُرْ.

بدانکه ان در دو جمله رود چوں ان تضرب اضرب، جمله اول را شرط گویند وجملهٔ دوم را جزء وانْ برای مستقبل است اگرچه درماضي رود چوں اِنْ ضَرَبْتَ ضَرَبْتُ واینجا جزم تقدیری بود زیراکه ماضی معرب نیست **وبدانکه** چوں جزای شرط جملهٔ اسمیه باشد یا امر یا نهی یا دعا فا در جزا آوردن لازم بود چنانچه گوئی اِنْ تَاتِنِیْ فَاَنْتَ مُكْرَمٌ، واِنْ رَاَيْتَ زَيداً فاكرِمْه واِنْ آتَاكَ عَمْرٌوْ فَلاَ تُهِنْهُ وان اکرمتنی فجزاک الله خیراً.

سوالونه

ورکړي شوي مثالونو کښی دمضارع عامل جازم وښایي او دا چی په جزا باندي چیرته چی فاء داخل شوي وي دهغه وجه وښایي.

اِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ اَجْرٌ عَظِيْمٌ، اِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَاِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَاِنْ تَغْفِرْلَهُمْ فَاِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ، لَمَّا يَدْخُلِ الْاِيْمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ، اُولٰئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا،اِنْ تَنْصُرُواللهَ يَنْصُرْكُمْ، لَا تَكْفُرْ تَدْخُلِ الْجَنَّةَ، اَصْلِحْ عَمَلَكَ

تَدْخُلِ الْجَنَّةَ ، اِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُورِ، اِنْ جَاءُوْكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ، اِنْ تَكْفُرُوا فَاِنَّ اللهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ ،وَاِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ، وَاِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَالَّتِي اُعِدَّتْ لِلْكَافِرِيْنَ، خَالِفْ نَفْسَكَ تَسْتَرِحْ.

باب دوم در عمل افعال

بدانکه هیچ فعل غیر عامل نیست وافعال در عمل بردو گونه است. **قسم اول** معروف بدانکه فعل معروف خواه لازم باشد خواه متعدی فاعل را برفع کند چون قَامَ زیدٌ وضَرَبَ عَمْرٌو وشش اسم را بنصب **اول** مفعول مطلق را چون قام زیدٌ قیاماً وضرب زیدٌ ضرباً. **دوم** مفعول فیه را چون صُمْتُ یومَ الجُمعَةِ وجَلَسْتُ فَوْقَکَ. **سوم** مفعول معه را چون جاء البردوالجبات ای مع الجبات. **چهارم** مفعول له را چون قمت اکراماً لزید وضربته تادیباً. **پنجم** حال را چون جاء زیدٌ راکباً. **ششم** تمیز را وقتیکه در نسبت فعل بفاعل ابهامی باشد چون طاب زیدٌ نفساً اما فعل متعدی مفعول به را بنصب کند چون ضرب زیدٌ عمراً واین عمل فعل لازم رانباشد.

فصل :بدان که فاعل اسمیست که پیش از وی فعلی باشد مستند بدان اسم برطریق فعل. **بدان** اسم چون زیدٌ در ضَرَبَ زیدٌ **ومفعول مطلق** مصدریست که واقع شود بعد از فعلی وآن مصدر بمعنی آن فعل باشد چون ضرباً در ضَرَبْتُ ضرباً وقیاماً در قُمْتُ قیاماً ومفعول فیه اسمیت که فعل مذکور درو واقع شود واو را ظرف گویند وظرف بر دوگونه است. **ظرف زمان** چون یوم در صمت یوم الجمعه **وظرف مکان** چون عِنْدَ در جَلَسْتُ عِنْدَکَ . **ومفعول معه** اسمیست که مذکور باشد بعد از واو بمعنی مع چون والجبات در جَاءَ الْبَرْدُ وَالْجُبَّاتِ، اَیْ مَعَ الْجُبَّاتِ، **ومفعول له** اسمی است که دلالت کند برچیزی که سبب فعل مذکور

باشد چوں اکْرَاماً در قُمْتُ اکْرَاماً لزَید **وحال** اسمیست نکره که دلالت کند برهیاتِ فاعل چوں راکبین در لَقِیْتُ زیداً رَاکبَیْنِ وفاعل ومفعول را ذوالحال گویند وآں غالباً معرفه باشد واگر نکره باشد حال را مقدم دارند چوں جَاءَنِی رَاکباً رجُلٌ، وحال جمله نیز باشد چانچه رَاَیْتُ الْاَمیْرَ وَهُوَ رَاکباً **وتمییز** اسمی است که رفع ابهام کند از عدد چوں عندی احد عشر یا از وزن چوں عندی رطل زیتاً یا از کیل چوں عندی قفیزان بُراً یا از مساحت ما فی السماء قَدْرُ رَاحَةٍ سَحَاباً **ومفعول به** اسمیست که فعل فاعل برو واقع شود چوں ضرب زیدٌ عمراً.

بدانکه این همه منصوبات بعد ازتمامی جمله باشند وجمله بفعل وفاعل تمام شود وبدین سبب گویند که المنصوب فضلةٌ.

سوالونه

لاندي ورکړي شوي مثالونو کښې فاعل او دټولو مفعولو قسمونه او دحال تمییز وښایي او دهر مثال ترکیب او ترجمه وکړي.

اُذْکُرُوا اللهَ ذِکْراً کثیراً. اِتَّقُوا اللهَ حَقَّ تُقَاتِهِ، لاَ تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِیَّةِ الْاُولیٰ، بَشِّرْ نَفْسَكَ بِالظَّفَرِ بَعْدَ الصَّبْرِ، اُذْکُرُوا نِعْمَةَ اللهِ عَلَیْکُمْ، سَبِّحُوهُ بُکْرَةً وَاَصِیْلاً، صَلُّوا عَلَیْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِیْماً، یَنْصُرَكَ اللهُ نَصْراً عَزِیْزًا، جَاءَ زیدٌ باکیاً، اِعْلَمُوا اَنَّ فِیْکُمْ رَسُولَ اللهِ، طَلِّقْ دُنْیَاكَ فَاِنَّهَا زَانِیَةٌ، فَازَ فوزاً عظیماً، سِیْقَ الَّذِیْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ اِلَی الْجَنَّةِ زُمَراً، صَمْتُ یَوْمَ الْخَمِیْسِ طَلَباً لِلثَّوابِ، مِنَ النَّاسِ مَنْ یَّشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللهِ، لاَ تَتَّبِعُوْا خُطُوَاتِ الشَّیْطَانِ، اَنَا اَکْثَرُ مِنْكَ مَالاً، هُمْ اَحْیَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ یُرْزَقُونَ فَرِحِیْنَ، اِنِّی رَاَیْتُ اَحَدَ عَشَرَ کَوکَباً، لاَ تَقْتُلُوا یُوسُفَ، اَرْسِلْهُ مَعَنَا غَداً، جَاءُوا اَبَاهُمْ عِشَاءً یَبْکُونَ، یَدْخُلُونَ فِی دِیْنِ اللهِ اَفْوَاجاً، جِئْتُهُ یَوْماً لِزِیَارَتِهِ، اِنَّ اللهَ یُحِبُّ الْمُحْسِنِیْنَ، سَارَ [illegible]

تَجَنَّبَ زَيدٌ عَنِ عمروٍ مُعْرِضاً عنه ، جَالَ الْوليدُ جَولانَ الْبَهَائِمِ، جَلَسَ السَّعِيْدُ جِلْسَةَ الْمُؤَدَبِ، جَلَسَ خالدٌ مُتَّكِئًا ، جَلَسَ الرَّشِيْدُ اَمَامَ الْمَامُونَ، وَصَلَ زَيدٌ مَدِيْنَةَ السّلاَمِ يَوْمَ السَّبْتِ .

لاندې ورکړي شوي مثالونو ترکيب اوترجمه وکړي او داهم وښايي چې هره کلمه دشپاړسو قسمونو نه کوم يو قسم دي.

حكاية

قِيْلَ لِمَعْرُوْفٍ فِىْ مَرَضِ مَوْتِهِ اَوْصِ فَقَالَ اِذَا مِتُّ فَتَصَدَّقُوْا بِقَمِيْصِىْ فَاِنّى اُرِيْدُ اَنْ اَخْرُجَ مِنَ الدُّنْيَا عُرْيَانًا كَمَا دَخَلْتُهَا عُرْيَاناً .

حكاية

حُكِيَ عَنِ السَّرِيِّ اَنَّهُ قَالَ مُنْذُ ثَلاَثِيْنَ سَنَةً اَنَا فِى الْاِسْتِغْفَارِ مِنْ قَوْلِىْ اَلْحَمْدُ لله مَرَّةً قِيْلَ وَكَيْفَ ذٰلِكَ فَقَالَ وَقَعَ بِبَغْدَادَ حَرِيْقٌ فَلَقِيَنِىْ رَجُلٌ فَقَالَ لِىْ نَجَا حَانُوتُكَ فَقُلْتُ اَلْحَمْدُ لله فَمُنْذُ ثَلاَثِيْنَ سَنَةً اَنَا نَادِمٌ عَلَى مَا قُلْتُ لِاَنّى اَرَدْتُّ لِنَفْسِىْ خَيْراً مِمَّا حَصَلَ لِلْمُسْلِمِيْنَ مِنَ الْمُصِيْبَةِ .

حكاية

خَرَجَ اِبْرَاهِيْمُ بِنُ اَدْهَمَ يَوْمًا مُتَصَيِّداً فَاَثَارَ ثُعْلَباً وَاَرْنَباً وَهُوَ فِى طَلَبِهِ فَهَتَفَ بِهِ هَاتِفٌ يَا اِبْرَاهِيْمُ لِهٰذَا خُلِقْتَ.

فصل: بدانكه فاعل بردو قسم است مظهر چوں ضرب زيدٌ ومضمر بارز چوں ضربتُ، **ومضمر مستتر** يعنى پوشيده چوں زيدٌ ضرب كه فاعل ضرب هو است درضرب، مستتر بدانكه چوں فاعل مونث حقيقى باشد يا ضمير مونث علامت تانيث در فعل لازم باشد چوں قامت هندٌ وهندٌ قامت اى هى و در مظهر مونث غيرحقيقى ودر مظهر جمع تكسير دو وجه روا باشد، چوں طَلَعَ الشَّمْسُ وطَلَعَتِ الشَّمْسُ وقَالَ الرِّجَالُ وقَالَتِ الرِّجَالُ،

قسم دوم مجهول بدانكه فعل مجهول بجائ فاعل ومفعول به را برفع كند

وباقی را بنصب چوں ضُرِبَ زَيْدٌ يَومَ الجُمُعَۃِ اَمَامَ الْاَمِيْرِ ضَرْباً شَدِيداً فِی دَارِہٖ تَادِيْباً وَالْخَشْبَۃِ وفعل مجهول را فعل ما لم يسم فاعله گويند ومرفوعش را مفعول ما لم يسم فاعله گويند.

سوالونه

لاندې ورکړې شوي مثالونو کښې دفاعل قسمونه او دمفعول ما لم يسم فاعل قسمونه وښايي او دهرې جملې ترکيب او ترجمه وکړي

قَالَ نِسْوَۃٌ ، ضَمِنَ اللهُ رِزْقَ كُلِّ اَحَدٍ، ضَاقَتِ الْاَرْضُ، كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ، يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ، اُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَۃَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ، اِقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ، خَرَّ مُوْسٰي صَعِقاً، ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مثلاً، يُرَدُّونَ اِلَى اَشَدِّ الْعَذَابِ، يُرِيْدُ اللهُ بِكُمُ الْيُسْرَ.

فصل: بدانكه فعل متعدى بر چهار قسم است ، **اول** متعدى بيک مفعول چوں ضرب زيدٌ عمراً **دوم** متعدى بدو مفعول كه اقتصار بر يک مفعول روا باشد چوں اعطى وانچه در معنى او باشد چوں اَعْطَيْتُ زيداً درهماً واينجا اَعْطَيْتُ زيداً نيز جايز است، **سوم** متعدى بدو مفعول كه اقتصار بر يک مفعول روا نباشد واين در افعال قلوب است چوں عَلِمْتُ وظَنَنْتُ وحَسِبْتُ وخِلْتُ وزَعَمْتُ ورَاَيْتُ ووَجَدْتُ چوں عَلِمْتُ زيداً فاضلاً وظَنَنْتُ زيداً عالماً

چهارم متعدى بسه مفعول چوں اَعْلَمَ واَرٰى واَنْبَاءَ واَخْبَرَ وخَبَّرَ ونَبَّاءَ وحَدَّثَ چوں اَعْلَمَ اللهُ زيداً اعمراً فاضلاً بدانكه اين مفعولات مفعول به اند ومفعول دوم درباب علمت ومفعول سوم دربا اعلمت ومفعول له ومفعول معه بجایٔ فاعل نتوانند نهاد وديگرها را شايد ودرباب اعطيت مفعول اول بمعفول مالم يسم فاعله لائق ترباشد.

سوالونه

وركړي شوي مثالونو كښې فعل متعدي قسمونه او دهغې مفعول وښايي.

لاتَحْسَبَنَّ اللهَ غَافِلاً عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ، وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَي الْكِتَابَ، وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا، رَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِيْنِ اللهِ أَفْوَاجاً، اللهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ رَسُولُهُ، ظَنَّ زيدٌ بكراً عالماً، اِتَّخَذَ اللهُ اِبْرَاهِيْمَ خَلِيْلاً، كَذَّبَتْ عَادُنِ الْمُرْسَلِيْنَ، رَبُّنَا يَعْلَمُ اِنَّا اِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُوْنَ، لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ قُتِلُوا فِي سَبِيْلِ اللهِ اَمْوَاتاً، يَحْسَبُونَ الْاَحْزَابُ لَمْ يَذْهَبُوْا، يُرِيْهِمُ اللهُ اَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ، رَأَيْتُ بَكْراً فاضِلاً، زَعَمْتُهُ جَاهِلاً، اَرَاكَ صَائِماً، اَخَالُ اَنَّكَ مَرِيْضٌ، لَا تَحْسَبُوْنِي كَاذِباً، اُوْتِيَ مُوسٰي الْكِتَابَ، اُعْطِيَ زيدٌ ثوباً، وَوَجَدُوْا مَاعَمِلُوْا حَاضِراً.

فصل: بدانكه افعال ناقصه هفده اند: كَانَ وصَارَ وظَلَّ وبَاتَ واَصْبَحَ واَضْحیٰ واَمْسَیٰ وعَادَ واَمْسِ وغَدَا ورَاحَ ومَازَالَ و مَاانْفَكَّ ومابرح وفتى ومادام وليس اين افعال بفاعل تنها تمام نشوند ومحتاج باشند بخبرى بدين سبب اينها را ناقصه گويند ودر جملهٔ اسميه روند ومسند اليه را برفع كنندومسند را نصب چون كَانَ زيدٌ قائماً ومرفوع را اسم كان گويند ومنصوب را خبر كان وباقى را برين قياس كن. بدانكه بعضى ازين افعال در بعضى احوال بفاعل تنها تمام شوند چون كان مطر شدباران بمعنى حصل و او را كان تامه گويند وكان زائده نيز باشند.

فصل: بدانكه افعال مقاربه چار است: عَسیٰ وكَادَ وكَرُبَ واَوْشَكَ واين افعال درجملهٔ اسميه روند چون كَانَ اسم را برفع كنند وخبر را بنصب الا آنكه خبراينها فعل مضارع باشد با اَنْ چون عسى زيدٌ اَنْ يَخْرُجَ يا

بی ان چون عَسی زیدٌ یَخْرُجُ وشاید که فعل مضارع با اَنْ فاعل عسی باشد واحتیاج بخبر نیفتد چون عسی ان یحرج زیدٌ در محل رفع بمعنی مصدر.

سوالونه

ورکړي شوي مثالونو کښې د افعال ناقصه اسم وخبر او افعال مقاربو اسم وخبر وښايي او دهري جمله ترکيب وترجمه وکړي.

كَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ، اَصْبَحَ زيدٌ ذاكراً، مَاكَادُوا يَفْعَلُونَ، وَاِنْ لَمْ تَغْفِرْلَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخَاسِرِيْنَ، كُوْنُوا عِبَادَ اللّٰهِ اِخْوَاناً، لاَ تَكُنْ مِنَ الْقَانِطِيْنَ، عَسٰي اَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَاماً مَحْمُوداً، اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقاً، كُوْنُوا اَنْصَارَ اللّٰهِ، اَصْبَحُوا نَادِمِيْنَ، اَمْسٰي زيدٌ قَارِئاً، لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰي حَرَجٌ، لَسْتُمْ بِاٰخِذِيْهِ ، لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرْ، اَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِيْنَ، عَسٰي اَنْ يَكُوْنُوا خَيْراً مِنْهُمْ، عَسٰي اَنْ يَكُنَّ خيراً مِنْهُنَّ، لَا تَكُوْنُوا كَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا، وَكَانُوا اَوْلِيَاءَهُ، اَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهٖ اِخْوَاناً، لَنْ اَبْرَحَ الْاَرْضَ، ظَلَّ زيدٌ مُصَلِّياً، يَبِيْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّداً، ظَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِيْنَ، لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً اَحَدٌ، يَكَادُ زيدٌ اَنْ يَجِيءَ، طَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ، يُوشَكُ زيدٌ يَدْخُلَ الْمَسْجِدَ، عَسٰي رَبُّكُمْ اَنْ يَرْحَمَكُمْ ، مَازَالَ عمروٌ فاضلاً، اِجْلِسْ مَادَامَ زيدٌ قائماً، مَازِلْتُ قاعداً، مَا اَنْفَكَّ غُلَامُ بَكْرٍ مُطِيْعاً، لَا تَفْتَؤُ ذاكراً.

فصل: بدانکه افعال مدح وذم چهار است نِعْمَ وحَبَّذَابرای مدح وبِئْسَ وسَاءَ برای ذم وهرچه مابعد فاعل باشد آنرا مخصوص بالمدح یا مخصوص بالذم گویند وشرط آن است که فاعل معرف بلام باشد چون نِعْمَ الرَّجُلُ زیدٌ یا مضاف بسوی معرف بلام چون نِعْمَ صَاحِبُ الْقَوْمِ زیدٌ یا ضمیر مستتر ممیزبنکرهٔ منصوبه چون نِعْمَ رَجُلاً زیدٌ

فاعل نعم هو است مستتر در نعمَ ورجلاً منصوبست بر تميز زيراكه هو مبهم ست وحبذا زيدٌ حبَّ فعل مدح ست وذا فاعل او و زيدٌ مخصوص بالمدح وهمچنين بِئْسَ الرَّجُلُ زيدٌ وسَاءَ الرَّجُلُ عَمْراً.

فصل: بدانكه افعال تعجب وصيغه از هر مصدر ثلاثى مجرد باشد، **اول** مَا اَفْعَلَهُ چوں مَااَحْسَنَ زيداً، چه نيكو ست زيد تقديرش ایُّ شَئٍ اَحْسَنَ زيداً ما بمعنى اىُّ شَئٍ است درمحل رفع بابتدا واَحْسَنَ درمحل رفع خبر مبتدا وفاعل اَحْسَنَ هُوَ است درومستتر وزيداً مفعول به،**دوم** اَفْعِلْ به چوں اَحْسِنْ بزيد اَحْسِنْ صيغهٔ امر است بمعنى خبر تقديرش اَحْسَنَ زيدٌ اَیْ صار ذاً حُسْنٍ وبازائده است .

سوالونه

لاندي وركړي شوي مثالونو كښى افعال مدح وذم او افعال تعجب وښايي او ترجمه وتركيب هم وكړي .

نِعْمَ الْعَبْدُ اَيُّوبُ، نِعْمَتِ الصَّلوٰةُ هٰذِهِ، بِئْسَ الْمِهَادُ جَهَنَّمُ، اَبْصِرْ بِهِ وَاَسْمِعْ، مَااَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ، مَا اَحْسَنَ الدِّيْنُ وَالدُّنْيَا اِذَا اجْتَمَعَا، سَاءَالرَّجُلُ تَارِكَ الصَّلوٰةِ، بِئْسَ الْعَبْدُ عَبْدٌ طَغَا، بِئْسَتِ الْمَرْءَةُ نَاشِزَةُ الزَّوْجِ، حَبَّذَا زيدٌ راكِباً ، مَا اَحْلَمَ زيداً، مَا اَقْنَعَ عمرواً، نِعْمَ الْعَابِدُ زيدٌ، نِعْمَتِ الشَّابَّةُ هندٌ، بِئْسَ الْعَالِمُ غَيْرُعَامِلٍ عَلىٰ عِلْمِهِ، بِئْسَ مَثْوَي الْمُتَكَبِّرِيْنَ، نِعْمَ الْمَاهِدُوْنَ، سَاءَتِ الْمَرْءَةُ حَرِيْصَةُ الْمَالِ.

باب سوم درعمل اسمائ عامله وآن يازده قسم است

اول اسمائ شرطيه بمعنى اِنْ وآنْ نه است مَنْ ومَا واَيْنَ ومَتىٰ واَیٌّ واَنّٰى واِذْمَا وحَيْثُمَا ومَهْمَا ،فعل مضارع را بجزم كنند چوں مَنْ تَضْرِبْ اَضْرِبْ ومَها تَفْعَلْ اَفْعَلْ، واَيْنَ تَجْلِسْ اَجْلِسْ، ومَتىٰ تَقُمْ اَقُمْ، واَیُّ شَئٍ تَاكُلْ اٰكُلْ، واَنّٰى تَكْتُبْ

اَكْتُبْ، اِذمَا تُسَافِرْ اُسَافِرْ، وحَيْثُمَا تَقْصُدْ اَقْصُدْ، ومَهْمَا تَقْعُدْ اَقْعُدْ. دوم اسمائی افعال بمعنی ماضی چون هَيْهَاتَ وشَتَّانَ وسَرْعَانَ اسم را بنابر فاعليت رفع كنند چون هَيْهَاتَ يَوْمُ الْعِيْدِ اَیْ بَعُدَ.

دوم اسماءِ افعال بمعنی ماضی امر حاضر چون رُوَيْدَ وبَلْهَ وحَيَّهَلْ وعَلَيْكَ ودُوْنَكَ وهَا اسم را بنصب كنند بنابر مفعوليت چون رُوَيْدَ زيداً اَیْ اَمْهِلْهُ.

سوالونه

وركړي شوي مثالونو تركيب وترجمه وكړيي او دشرط وجزاء تعين وكړي او د اسما شرطيه عمل اوبنايي او داسماء افعال قسمونه وبنايي

مَنْ يُّطِعِ الرَّسُولَ فَقَدْ اَطَاعَ اللهَ، مَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ اُوتِىَ خيراً كثيراً، مَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلِاَنْفُسِكُمْ، مَنْ كَثُرَ كَلَامُهُ كَثُرَ خَطَاؤُهُ، مَنْ حَفَرَ بِئْرًا لِاَخِيْهِ وَقَعَ فِيْهِ، مَنْ اَبْصَرَ عَيْبَ نَفْسِهِ شَغَلَ عَنْ عَيْبِ غَيْرِهِ، مَنْ قَنَعَ شَبِعَ، مَنْ سَكَتَ سَلِمَ، مَتٰى تَعْصِ اللهَ يَسْوَدَّ قَلْبُكَ، اَيْنَمَا تَكُونُوا يَاتِ بِكُمُ اللهُ، اَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكْكُمُ الْمَوتُ، حَيْثُمَا تَذْهَبُوا يَعْلَمَكُمُ اللهُ، مَهْمَا تَخْفُوا يُحْضِرْكُمُ اللهُ، حَيْثُمَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ، اَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهُ اللهِ، اَنّٰى لَكِ هٰذَا، اَيْنَ تَذْهَبُونَ، اَیُّ شَیْءٍ تَشْتَهِی، عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ، شَتَّانَ زيدٌ وعمروٌ، حَيَّهَلِ الصَّلٰوةِ، يَقُولُونَ مَتٰى هُوَ.

چهارم اسم فاعل بمعنی حال يا استقبال عمل فعل معروف كند بشرط آنكه اعتماد كرده باشد برلفظی كه پيش ازو باشد وآن لفظ يا مبتدا باشد در لازم چون زيدٌ قائمٌ ابوه ودر متعدی زيدٌ ضاربٌ اَبُوهُ عمراً يا موصوف چون مَرَرْتُ بِرَجُلٍ ضَارِبٍ اَبُوهُ بكراً يا موصول چون جَاءَنِی الْقَائمُ اَبُوهُ وجَاءَنِی الضَّارِبُ اَبُوهُ عمراً . يا ذوالحال چون جَاءَنِی زيدٌ رَاكِباً غُلَامُهُ فَرَساً . ياهمزه

استفهام چون أضَارِبٌ زيدٌ عمراً . يا حرف نفی چون ما قائمٌ زيدٌ همان عمل كه قام وضرب ميكرد قائمٌ وضاربٌ ميكند.

پنجم اسم مفعول بمعنی حال واستقبال عمل فعل مجهول كند بشرط اعتماد مذكور چون زيدٌ مضروبٌ أبوهُ وعمروٌ مُعْطىً غُلَامُهُ دِرْهَماً وبَكْرٌ معلوم ابنه فاضلاً وخالدٌ مُخْبَرٌ ابْنَهُ عمراً فاضلاً . همان عمل كه ضُرِبَ وأُعْطِيَ وعُلِمَ وأُخْبِرَ ميكرد مَضْرُوبٌ ومُعْطىً ومَعْلُومٌ ومُخْبرٌ ميكند.

ششم صفت مشبه عمل فعل خودكند بشرط اعتماد مذكور چون زيدٌ حسنٌ غلامه همان عمل كه حَسُنَ ميكرد حَسَنٌ می كند.

هفتم اسم تفضيل واستعمال او برسه وجه است به مِنْ چون زيدٌ أَفْضَلُ مِنْ عمرٍ ويا بالف ولام چون جاءنی زيد الْأَفْضَلُ. يا با ضافت چون زيدٌ أَفْضَلُ الْقَومِ، وعمل او در فاعل باشد وآن هُوَ است فاعل افضل كه درومستتر است .

هشتم مصدر بشرط آنكه مفعول مطلق نباشد عمل فعلش كند چون أَعْجَبَنِيْ ضَرْبُ زيد عمراً

نهم اسم مضاف مضاف اليه را بجر كندَ چون جاءنی غلام زيد ، بدانكه اينجا لام بحقيقت مقدراست زيراكه تقديرش آن است كه غُلَامٌ لِزَيْدٍ.

سوالونه

لاندي مثالونو كښي اسماء عامله په عمل باندي غ وكړي او ددي معمول وښايي تركيب وترجمه هم وكړي او دا هم ابنايي چې اسم تفضيل استعمال دري طريقونه په كومي يوي طريقي سره شوي دي.

كُلُّهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ ، اِنِّى جَاعِلٌ فِى الْاَرْضِ خَلِيْفَةً، اِنَّ هٰؤُلَآءِ مُتَبَّرٌ مَا هُمْ فِيْهِ وَبَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ، اَشْرَفُ الْحَدِيْثِ ذِكْرُ اللهِ، اَشْرَفُ الْمَوْتِ قَتْلُ الشُّهَدَاءِ، خَيْرُ الْعِلْمِ مَا نَفَعَ ، خَيْرُ الْاَغْنِيَاءِ

مُنْفِقٌ مَالَهُ فِی سبیل الله ، جَاءَنِی عَمْرٌو مُعْطِیاً غُلَامَهُ دِرْهَمًا، اِنَّ رَبِّی سَمِیْعُ الدُّعَاءِ، اِنَّ اللهَ غنیٌّ حمیدٌ، اِنَّ رَبَّکُمْ لَرَؤُفٌ رَحِیْمٌ، زیدٌ حسنٌ اَخُوهُ، عمراً عَالِمَةٌ اِبْنَتُهُ، زیدٌ اَحْسَنُ مِنْ عمرو، نَحْنُ نَقُصُّ عَلَیْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ، اَحْسَنُ الْهُدٰى هَدْیُ مُحَمَّدٍ ﷺ ، هٰذَا الْمَسْجِدُ اَرْفَعُ وَاَطْوَلُ مِنْ ذٰلِكَ، اَكْثَرُهُمْ كَافِرُوْنَ، هٰذَا الطَّعَامُ اَقَلُّ ، لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ، اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلاً، هُوَ اَهْدٰى مِنْهُ، مَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللهِ حَدِیْثاً، هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ، ذٰلِكُمْ اَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ ، تَطْهِیْرُكَ بَدَنَكَ خیرٌ، اِیْذَاؤُكَ اُمَّكَ مَعْصِیَةٌ کبیرةٌ، زیدٌ جائعٌ بَطْنُهُ وعمروٌ عَارٍ بَدَنُهُ مِنَ الثَّوبِ، اَبُوكَ مُغَطًّى رَاسُهُ ، عمروٌ مُطَهَّرٌ ثَوبُهُ.

دهم اسم تام تمیز را بنصب کندوتمامی اسم یا بتنوین باشد چون مَافِیْ السَّمَاءِ قَدْرُرَاحَةٍ سَحَاباً، یا بتقدیر تنوین چون عندی احدعشر رجلاً وزیدٌ اکثرُ منک مالاً یا بنون تثنیه چون عندی قفیزان براًجمع چون هل نُنَبِّئُكُمْ بِالْاَخْسَرِیْنَ اَعْمَالاً یا باضافت چون عندی ملْؤُهُ عَسَلاً .

یازدهم اسمایٔ کنایه از عدد آن دو لفظ است کم وکذا ، کم بردو قسم است: استفهامیه وخبریه: کم استفهامیه تمییز را بنصب کند وکذا نیز چون رجلاً عندک وعندی کذا درهماً وکم خبریه تمییز را بجر کند چون کَمْ مَالٍ اَنْفَقْتُ وکَمْ دَارٍ بَنَیْتُ وگاهی من جار برتمییز کم خبریه آید چون قوله تعالی کَمْ مِنْ مَلَكٍ فِی السَّموات.

قسم دوم در عوامل معنوی بدانکه عوامل معنوی بر دوقسم است.

اول ابتدا یعنی خلو اسم از عوامل لفظی که مبتدا وخبر را برفع کند چون زیدٌ قائمٌ واینجا گویند که زیدٌ مبتدا است مرفوع بابتدا واینجا دو مذهب دیگر است یکی آنکه ابتدا عامل است درمبتدا ومبتدا درخبر دیگر آنکه هر یکی از مبتدا وخبر عامل است در دیگر.

دوم خلو فعل مضارع از ناصب وجازم فعل مضارع را برفع کند چون يضرب زيدٌ اينجا يضرب مرفوع است زيرا که خالی است از ناصب وجازم تمام شد عوامل نحو بتوفيق الله تعالى وعونه.

سوالونه

پدي مثالونو کښې يو څو امور وښايي: اول دا چې تاميدل دهر اسم په څه شي باندي کيږي، دويم دکم استفهاميه او کم خبريه په مابين کښې څه فرق دي دريم دفعل مضارع عامل بيان کړي اودهر مثال ترکيب او ترجمه وکړي.

مَنْ اَحْسَنُ قَوْلاً مِمَّنْ دَعَا اِلَى اللهِ، اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِيْنَ مَرَّةً، فَلَنْ يَغْفِرَ اللهُ لَهُمْ، نَارُ جَهَنَّمَ اَشَدُّ حَرّاً، اَللهُ اَسْرَعُ مَكْراً، لَيْسَ عِنْدِي قَدْرُ حُفْنَةٍ حِنْطَةً، عِنْدَكَ مِلْؤُهُ عَسَلاً، كَمْ مُصَلٍّ عَنْ صَلٰوتِهِ غَافِلٌ، كَمْ صَائِمٌ لَيْسَ لَهُ مِنْ صِيَامِهِ نَصِيْبٌ، كَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِى شَفَاعَتُهُمْ، كَمْ رَكْعَةً صَلَّيْتَ، كَمْ يوماً غِبْتَ عَنِّى، هُمْ اَكْثَرُوْنَ مِنْكُمْ مَالاً، عِنْدِي كَذَا وَكَذَا، هَذَا ذِكْرٌ مُبَارَكٌ، لَا يُسْئَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْئَلُوْنَ، اَللهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ، يَعْلَمُ مَاتُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ، كَمْ مِنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنَاهَا، كَمْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ اَمْرِ رَبِّهَا، كَاَيِّنْ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَمُرُّوْنَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُوْنَ.

خاتمه درفوائد متفرقه که دانستن آن واجب ست وآن سه فصل است

فصل اول در توابع بدانکه تابع لفظی است که دومی از لفظ سابق باشد باعراب سابق ازیک جهته ولفظ سابق را متبوع گویند وحکم تابع آن است که همیشه در اعراب موافق متبوع باشد وتابع پنج نوع است.

اول صفت و او تابعی است که دلالت کند برمعنی که درمتبوع باشد چون جاءنی رجلٌ عالمٌ یابرمعنی که در متعلق متبوع باشد چون جَاءَنِي رَجُلٌ حَسَنٌ غُلَامُهُ یا اَبُوهُ مثلاً . قسم اول در ده چیز موافق متبوع باشد درتعریف وتنکیر وتذکیر وتانیث وافراد وتثنیه وجمع ورفع ونصب وجر چون عِنْدِی رَجُلٌ عَالِمٌ ورَجُلَانِ عَالِمَانِ ورِجَالٌ عَالِمُونَ وامْرَءَةٌ عالمةٌ وامْرَءَتَانِ عَالِمَتَانِ ونِسْوَةٌ عَالِمَاتٌ اما قسم دوم موافق متبوع باشد درپنج چیز تعریف وتنکیر ورفع ونصب وجر چون جاءنی رجلٌ عالمٌ ابوه، بدانکه نکره را بجمله خبریه صفت توان کرده چون جَاءَنِي رَجُلٌ اَبُوهُ عَالِمٌ ودرجمله ضمیری عائد بنکره لازم باشد.

دوم تاکید و او تابعی است که حال متبوع را مقرر گرداند در نسبت یا در شمول تا سامع را شک نماند وتاکید بر دوقسم است لفظی ومعنی **تاکید لفظی** بتکرار لفظ است چون زیدٌ زیدٌ قائمٌ

وضرب ضرب زیدٌ وان ان زیداً قائمٌ **وتاکید معنوی** به هشت لفظ است نفسٌ وعینٌ وکلاَ وکلْتَا وکُلٌ واَجْمَعُ واَکْتَعُ واَبْتَعُ واَبْصَعُ چون جَاءَنِي زیدٌ نَفْسَهُ وجَاءَنِي الزَّیْدَانِ اَنْفُسُهُمَا وجَاءَنِی الزَّیدُونَ اَنْفُسُهُمْ وعَیْنُ را برین قیاس کن وجاءنی الزیدان کلاهما والهندان کلتاهما وکلا وکلتا خاصند بمثنی وجآءنی القوم کلهم اجمعون واکتعون وابتعون وابصعون .

بدانکه اَکْتَعُ واَبْتَعُ واَبْصَعُ اتباعند با جمع پس بدون اجمع ومقدم برا جمع نباشد.

سوم بدل و او تابعیست که مقصود به نسبت او باشد وبدل بر چهارم قسم است **بدل الکل** وبدل الاشتمال وبدل الغلط وبدل البعض. بدل الکل آن است که مدلولش مدلول مبدل منه باشد چون جاءنی زیدٌ اخوک **وبدل البعض** آن است که مدلولش جزء مبدل منه باشد چون سُلِبَ زیدٌ ثوبَهُ، **وبدل الغلط** آن است که بعد از غلط بلفظی دیگر یاد کنند چون مَرَرْتُ بِرَجُلٍ حمَارٍ

چهارم عطف بحرف و او تابعی است که مقصود باشد به نسبت با متبوعش بعد از حرف عطف چون جاءنی زیدٌ وعمروٌ وحروف عطف ده است در فصل سوم یادکنیم ان شاء الله تعالی و او را عطف نسق نیز گویند.

پنجم عطف بیان و او تابعی است غیر صفت که متبوع را روشن گرداند چون اَقْسَمَ بالله اَبُوْحَفْصٍ عمرُ وقتیکه بعلم مشهور تر باشد وجَاءَنِی اَبُوْ عمروٍ وقتیکه بکنیت مشهور تر باشد.

سوالونه

لاندي ورکړي شوي مثالونو کښې تابع اودصفت دواړه قسمونه اودتاکيد وبدل قسمونه بيان کړي او دصفت وموصوف کښې دا وښايي چې په لسو شيانو کښې يي په کوم کوم شئ کښې يي موافقت دي او دهر مثال ترکيب وترجمه هم اوکړي

اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ، اَلْحَمْدُ لله رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، اَلرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ مٰلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ، لَنْ نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ، اَلْمَلٰئِكَةُ عِبَادٌ مُكْرَمُوْنَ، رَاَيْتُ رَجُلاً مُصَلِّياً، تُوبُوا اِلَى الله تَوْبَةً نَصُوحاً، هٰذَانِ رَجُلاَنِ عَاقِلاَنِ، هٰذِهِ امْرَءَةٌ صَالِحَةٌ هٰذَا الرَّجُلُ عَالِمٌ اَبُوْهُ، سَجَدَ الْمَلٰئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ، قَالَ مُوْسٰي لِاَخِيْهِ هَارُوْنَ، اَلصَّلٰوةُ عَلَى رَسُوْلِهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاَصْحَابِهِ اَجْمَعِيْنَ، اُخِذَ زيدٌ مَالُهُ، يَسْئَلُوْنَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيْهِ، لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَاَجْرٌ عَظِيْمٌ، عَبْدُالله بْنُ عَبَاسٍ ﷛ اِبْنُ عَمِّ رَسُوْلِ الله ﷺ ، اُذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْاَيْدِ، سَيِّدَةِ النِّسَاءِ فَاطِمَةُ بِنْتُ رَسُوْلِ الله ﷺ سَيِّدُ الشُّهَدَاءِ حَمْزَةُ عَمُّهُ ﷺ ، خَالِدُ بْنُ الْوَلِيْدِ سَيْفُ الله، كَانَ عُثْمَانَ ذُوْالنُّورِيْنِ خَتَنَ رَسُوْلُ الله ﷺ ، وَاذْكُرْ عِبَادَنَا اِبْرَاهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ اُوْلِى الْاَيْدِىْ وَالْاَبْصَارِ ، فِيْهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَقَامُ اِبْرَاهِيْمَ، اَمِيْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ عُمَرُ ﷛ ثَانِىُ الْخُلَفَاءِ.

فصل دوم دربیان منصرف وغیرمنصرف **منصرف** آنست که هیچ سبب از اسباب منع صرف درو نباشد **وغیر منصرف** آنست که دو سبب از اسباب منع صرف درو باشد واسباب منع صرف نه است، عدل ووصف وتانیث ومعرفه وعجمه وجمع وترکیب ووزن فعل والف ونون مزیدتان ،چنانچه در عمر عدل است وعلم ودر ثلث ومثلث صفت است وعدل ودر طلحة تانیث است وعلم ودر زینب تانیث معنوی است وعلم ودر حبلی تانیث است بالف مقصوره ودر حمراء تانیث است بالف ممدوده واین مؤنث بجای دو سبب است ودرابْرَاهِیْمُ عجمه است وعلم ودر مساجد ومَصَابِیْحُ جمع منتهی الجموع بجای دوسبب است ودربَعْلَبَکَّ ترکیب است وعلم ودر اَحْمَدُ وزن فعل وعلم است ودر سُکْرَانٌ الف ونون زایدتان است ووصف ودرعُثْمَانٌ الف ونون زایدتان است وعلم وتحقیق غیرمنصرف از کتب دیگر معلوم شود.

سوالونه

لاندي ورکړي شوي مثالونو کښې غیرمنصرف او دهغي اسباب بیان کړي او ترجمه وترکیب هم وکړي.

اِنَّ اِبْـرَاهِیْمَ کَـانَ اُمَّـةً، وَاذْکُـرْ فِی الْکِتَـابِ اِسْمَاعِیْلَ، جَـاءَ سُلَیْمَانُ،اِسْمُهُ اَحْمَدُ، هَـٰذِهِ بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ ، فَانْکِحُوا مَاطَابَ لَکُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنٰی وَثُلٰثَ وَرُبَاعَ، یَعْمَلُوْنَ لَهٗ مَا یَشَاءُ مِنْ مَحَارِیْبَ وَتَمَاثِیْلَ، جَاءَنِي زَیْدٌ عَطْشَانُ، لَبِسَ زَیْدٌ سَرَاوِیْلَ، جَاءَ اِخْوَةُ یُوْسُفَ، اَنْبَتْنَا بِهٖ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ، جَعَلَ لَهَا رَوَاسِیَ ، اِنَّ اَوَّلَ بَیْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَکَّةَ مُبَارَکاً، تُبَوِّئُ الْمُؤمِنِیْنَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ، یَا اَهْلَ یَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَکُمْ، یَا بَنِی اِسْرَائِیْلَ اذْکُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِی اَنْعَمْتُ عَلَیْکُمْ.

فصل سوم در حروف غیر عامله وآں شانزده قسم است.

اول حروف تنبیه وآں سه است اَلاَ واَمَا وهَا .

دوم حروف ایجاب وآں شش است نعم وبلی واجل وای وجیر وان

سوم حروف تفسیر وآں دو است ای وان کقوله تعالی نادیناه ان یاَ ابراهیم .

چهارم حروف مصدریه وآں سه است ما وان وان ما وان در فعل روند تا فعل بمعنی مصدر باشد.

پنجم حروف تحضیض وآں چهار است اَلاَّ وهَلاَّ ولَوْلاَ ولَوْمَا .

ششم حرف توقع وآں قَدْ است برای تحقیق ماضی وبرائ تقریب ماضی بحال ودر مضارع برائ تقلیل .

هفتم حروف استفهام وآں سه است ما وهمزه وهل .

هشتم حرف ردع وآں کَلاَّ است بمعنی بازکردانیدن وبمعنی حقا نیز آمده است چوں کَلاَّ سَوْفَ یَعْلَمُوْنَ .

نهم تنوین وآں پنج است تمکن چوں زیدٌ وتنکیر چوں صَهْ اَیْ اُسْکُتْ سُکُوْتاً مَّا فِیْ وَقْتٍ مَّا اَمَّا صَهْ بغیر تنوین فمعناه اُسْکُتِ السَّکُوْتَ الْآنَ وعوض چوں یَوْمَئِذٍ ومقابله چوں مُسْلِمَاتٍ وترنهم که درآخر ابیات باشد: **شعر**

اَقِلِّیْ اللَّوْمَ عَاذِلَ وَالْعِتَابَنْ	وَقُوْلِیْ اِنْ اَصَبْتُ لَقَدْ اَصَابَنْ

وتنوین ترنم در اسم وفعل وحرف رود اما چهار اولین خاص است باسم .

دهم نون تاکید در آخر فعل مضارع ثقیله وخفیفه چوں اضربن اضربن.

یازدهم حروف زیادت وآں هشت حرف است ان وان وما ولا ومن وکاف وبا ولام چهار آخر در حروف جر یاد کرده شد.

دوازدهم حروف شرط وآن دو است اَمّا ولَوْ، اما برای تفسیر وفا در جوابش لازم باشد کقوله تعالی فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيْدٌ فَاَمَّا الَّذِيْنَ شَقُوْا فَفِي النَّارِ وَاَمَّا الَّذِيْنَ سَعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ ولَوْ برایٔ انتفایٔ ثانی بسبب انتفایٔ اول چون لَوْ كَانَ فِيْهِمَا اٰلِهَةٌ اِلَّا اللهُ لَفَسَدَتَا .

سیزدهم لَوْلاَ و او موضوع است برایٔ انتفایٔ ثانی بسبب وجود اول چون لَوْلاَ عليٌّ لَهَلَكَ عُمَرُ .

چهاردهم لام مفتوحه برای تاكيد چون لَزَيدٌ اَفْضَلَ مِنْ عَمْرٍو .

پانزدهم ما بمعنى مَادَامَ چون اَقُومُ مَا جَلَسَ الْاَمِيْرُ.

شانزدهم حروف عطف وآن ده است واو وفا وثم وحتى واما و او وام ولا وبل ولكن .

سوالونه

لاندې ورکړې شوې حروف عامله قسمونه بيان کړې او ترکيب وترجمه هم وکړې.

اَلَا اِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ، هٰؤُلاَءِ قَومُنَا اَمَّا زَيدٌ قَائِمٌ، قَالُوْا نَعَمْ، اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلٰى، قُلْ اِيْ وَرَبِّي اِنَّهُ لَحَقٌّ، اَجَلْ اِنَّهُ قَائِمٌ، جَاءَنِي زيدٌ اَيْ اَبُو عمرٍو، ضَاقَتِ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ، اَنْ تَصُومُوا خيرٌ لَكُمْ، اَلَمْ يَعْلَمُوا اِنَّ اللهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ، عَجِبْتُ اَنْ ضَرَبَ زيدٌ عمرواً، لَوْلاَ اِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا اَنْ نَتَكَلَّمَ بِهٰذَا، هَلاَّ تُصَلِّي الصَّلَوٰاتِ لِوَقْتِهَا، اَلاَّ تَصُومُ رَمَضَانَ، لَوْمَا تَحُجُّ الْبَيْتَ، مَاهٰذِهِ التَّمَاثِيْلُ الَّتِي اَنْتُمْ لَهَاعَاكِفُونَ، اَحَقٌّ هُوَ، هَلْ اَنْتُمْ شَاكِرُونَ، كَلاَّ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَيَطْغٰي، فَلَمَّا اَنْ جَاءَ الْبَشِيْرُ اَلْقَاهُ عَلٰي وَجْهِهِ ، اِنْ اَنْتُمْ اِلاَّ مُفْتَرُونَ، مَا مَنَعَكَ اَنْ لاَ تَسْجُدَ، لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ، مَازيدٌ قائمٌ، ازيدٌ عِنْدَكَ اَمْ عمروٌ، جَاءَنِي زيدٌ ثُمَّ عَمْروٌ، قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَكَ، اَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ، اَكَلْتُ السَّمَكَةَ حَتّي رَاسَهَا، مَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَو لاَ اَنْ هَدَانَا اللهُ، لَو كَانَ فِيْهِمَا اٰلِهَةٌ اِلاَّ اللهُ لَفَسَدَتَا.

چون بحث مستثنی درکتاب نحومیر نبود برای فائده طلاب افزوده شد

بدانکه مستثنیٰ لفظی است که مذکور باشد بعد الاّ واخوات آں یعنی غَیْرُ وسوٰی وحَاشَا وخَلاَ وعَدَا مَاخَلاَ ومَاعَدَا ولَـیْسَ ولاَ یَکُـوْنُ تاظاهر گردد کهَ منسوبْ نیست بسوی مستثنیٰ انچه نسبت کرده شده است بسوئ ماقبل وی وآں بردو قسم است متصل ومنقطع.

متصل آنست که خارج کرده شود از متعـدد فـر الاّ واخـوات وی مثل جَاءَنِیْ الْقَومُ الاَّ زیداً پس زید که در قوم داخل بـود از حکـم مجئ خارج کَرده شد.

ومنقطع آن باشد که مذکور شود بعد الاّ واخوات وی وخارج کرده نشود از متعدد بسبب آنکه مستثنی داخلَ نباشددرمسـتثنی منـه مثل جَاءَنِیْ الْقَومُ الاَّ حِمَاراً که حمار درقوم داخل نبود.

بدانکه اعراب مستثنی برچهار قسم است :

اول آنکه اگر مستثنی بعد الاّ در کلام موجب واقع شـود پـس مستثنی همیشه منصوب باشدنحو جَاءنی القوم الا زیداً وکـلام موجـب آنکـه درآن نفـی ونهـی واسـتفهام نباشـد وهمچنـین نباشـدوهمچنین درکلام غیرموجب اگرمستثنی را برمستثنی منهٗ مقدم گردانندمنصوب خوانندنحو مَاجَاءَنِیْ الاَّ زیداً احدٌ او مسـتثنی منقطـع همیشـه منصـوب باشدواگر مستثنیَ بعدَخَلاَ وعَدَاواقع شودبرمذهب اکثرعلماء منصـوب باشدوبعد مَاخَلاَ ومَاعَدَا ولیس ولایکـون همیشـه منصـوب باشـد نحـو جَاءَنِیْ الْقَوْمُ خَلاَ زیداً وعَدَا زیداً الخ...

دوم آنکـه مسـتثنی بعـد الاّ درکـلام غیـر موجـب واقـع شـود ومستثنی منه هم مذکورباشدپس درآں دو وجه روا است یکـی آنکـه منصوب باشد برسبیلِ استثناء ودیگر آنکه بدل باشـد از ماقبـل خـود چوں مَاجَاءَنِیْ اَحَدٌ الاَّ زیداً والاَّ زَیْدٌ .

سوم آنکه مستثنی مفرغ باشد یعنی مستثنی منه مذکور نباشد ودر کلام غیرموجب واقع شود پس اعراب مستثنی به الا دریں صورت بحسب عوامل مختلف باشد مَاجَاءَنِیْ اِلاَّ زَیْدٌ ومَارَاَیْتُ اِلاَّ زیداً ومَا مَرَرْتُ اِلاَّ بزَیْد.

چهارم آنکه مستثنی بعد لفظ غیر وسوی وسواء واقع شود پس مستثنی را مجرورخوانند وبعد حاشا برمذهب اکثر نیز مجرور باشدوبعض نصب هم جائز داشته اند چون مَاجَاءَنِیْ اَلْقَومُ غَیْرَزَیْد وسِوٰی زیدٍ وسواءزیدٍ وحَاشَازیدٍ.

بدانکه اعراب لفظ غیر مثل اعراب مستثنی به الاَّ باشد در جمیع صورتهای مذکوره چنانچه گوئی جَاءَنِیْ اَلْقَومُ غَیْرَزید وغیرِحمار ومَاجَاءَنِی غیرَزید ن اَلْقَومُ وماجاءنی احدٌ غیرُزید وغیرَ زید ومَاجَاءَنِیْ غیرُ زید ومَارَاَیْتُ غیرَ زید ومَامَرَرْتُ بغَیرِزید.

بدانکه لفظ غیرموضوع است برای صفت وگاه برای استثناء آیدچنانچه الا برای استثناء موضوع است وگاه درصفت مستعمل شود قوله تعالی لَوْكَانَ فِيْهِمَا اٰلِهَةٌ اِلاَّ اللهُ لَفَسَدَتَا یعنی غَیْرُاللهِ همچنین لاَ اِلٰهَ اِلاَّ اللهُ.

سوالونه

په ورکړي شوي مثالونو کښې مستثنی قسمونه او د هغې اعراب بیان کړي اوترکیب وترجمه وکړي.

سَجَدَ الْمَلٰئِكَةُ اِلاَّ اِبْلِيْسَ، اِنَّا اَرْسَلْنَا اِلٰي قَومٍ مُجْرِمِيْنَ اِلاَّ آلَ لُوْطٍ، فَاَنْجَيْنَا وَاَهْلَهُ اِلاَّ امْرَءَتَهُ، مَاكَانَ جَوَابَ قَومِهِ اِلاَّ اَنْ قَالُوا اَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ، فَاِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِيْ اِلاَّ رَبَّ الْعَالَمِيْنَ الَّذِي خَلَقَنِي، اِنْ هُوَ اِلاَّ ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِيْنٌ، كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلاَّ وَجْهَهُ، لاَاِلٰهَ اِلاَّ هُوَ، لاَحَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ اِلاَّ بِاللهِ، لاَ مَلْجَاءَ وَلاَمَنْجَاءَ مِنْكَ اِلاَّ اِلَيْكَ، لاَ رَجُلَ فِي الدَّارِ اِلاَّ زيدٌ، فَلَبِثَ فِيْهِمْ اَلْفَ سَنَةٍ اِلاَّ خَمْسِيْنَ عَاماً.

لاندې ورکړې شوې قصې په پښتو کښې ترجمه او ترکيب وکړې او لوستلې قاعدې پکښې جارې کړې او په هغې اعراب هم ولګوې.

حكاية: كان ابراهيم بن ادهم يحفظ كرماً فمربه جندي فقال اعطنا من هذا العنب فقال ما امرني به صاحبه فاخذ يضربه بسوطه فطأطأ رأسه وقال اضرب راساً عصي الله فاعجز الرجل ومضي .

حكاية: سمعت الجنيد يقول دخلت يوماً علي السري وهو يبكي فقلت له وما يبكيك فقال جاءتني البارحة الصبية فقالت يا ابي هذه ليلة مارة وهذا الكوز علقه ههنا ثم غلبتني عيناي فنمت فرايت جارية حسناء قد نزلت من السماء فقلت لمن انت فقالت انا لمن لا يشرب الماء المبرد في الكيزان فتناولت الكوز فضربت به الارض فكسرته .

حكاية: مر بشر ببعض الناس فقالوا هذا الرجل لا ينام الليل كله ولا يفطر الا في كل ثلاثة ايام مرة فبكي بشر فقيل له لما تبكي فقال اني لا اذكر انى سهرت ليلة كاملة ولا اني صمت يوماً ولم افطر من ليلة .

حكاية: سئل ابويزيد باىٔ شيءٍ وجدت المعرفة فقال ببطن جائع وبدن عار.

حكاية: سمعت حاتما الاصم يقول ما من صباح الا والشيطان يقول لي ماذا تاكل وماذا تلبس واين تسكن فاقول آكل الموت والبس الكفن واسكن القبر.

حكاية: حكي عن حاتم الاصم انه قال كنت في بعض الغزوات فاخذنى تركى فاضجعنى الذبح فلم يشغل به قلبى بل كنت انظر ماذا يحكم الله تعالي فى فبينما هو يطلب السكين من خفه اصابه سهم فقتله وطرحه عنى فقمت سالماً.

حكايـة : كـان الجنيد يـدخل كـل يـوم حانوتـه ويسـبل الستر ويصلي اربعمائة ركعة ثم يعود الي بيته.

حكاية: مات صديق لحمدون وهو عند راسه فلما مات اطفاء حمدون السراج فقالوا لـه في مثل هـذا الوقـت يـزاد في السراج الدهن فقال لهم الي هذا الوقت كان الدهن له ومن هذا الوقت صار الدهن للورثة .

حكاية: كان ابوالحسن النوري يخرج كل يوم من داره ويحمل الخبز معه ثم يتصدق به في الطريق ويدخل مسجدا يصلي فيه الي قريب من الظهر ثم يخرج ويفتح باب حانوته ويصوم فكان اهله يتوهمون انه ياكل في السوق واهل السوق يتوهمون انه ياكل في بيته بقي علي هذا عشرين سنة.

حكايـة : قـال ابوبكرالـوراق مـن ارضى الجـوارح بالشهوات غرس فى قلبه شجرالندامات .

حكايـة : اجتازالواسـطى يـوم الجمعـة بـاب حـانوتى قاصدا الى الجامع فانقطع شسع نعله فقلت ايها الشيخ اتاذن لى ان اصلح نعلك فقال اصلح فاصلحت شسعه فقال اتدري لم انقطع شسع نعلى قلت لا قال لانى ما اغتسلت للجمعة فقلت له يا سيدي هنا حمام تدخله فقال نعم فادخلته الحمام فاغتسل .

❊ نصائح متفرقه وحكم مختلفه ❊

قال ذوالنون المصرى رحمه الله لاتسكن الحكمة معدة ملئت طعاماً وقال توبة العوام تكون من الذنوب وتوبة الخواص تكون من الغفلة. اتقوافراسة المؤمن فانه ينظر بنورالله ، نعم الرفيق التوفيق ، لسان الجاهل مالك له ولسان العاقل مملوك ، السامع للغيبة احدالمغتابين ، الدنيا والاخرة ضرتان ان ارضيت احداهما اسخطت الاخرى ، شرالعمى عمى القلب ، الناس اعدا ما جهلوا، السعيد من وعظ بغيره، افة العلم النسيان، العشق داء لا يعرض الا للقلوب الفارغة، خيرالامور اوساطها ، اذا تم العقل نقص الكلام، سل المجرب ولا تسئل الحكيم.

وصلي الله تبارك وتعالى علي خيرخلقه محمد وآله وصحبه اجمعين

قد تم ترجمة الرسالة فى سنة ۲۰۱۴م- ۷- ۵ ، وقت الظهريوم السبت.

مترجم حبيب الله درويش آفريدي

تاسي کولی لاندی کتابونه د ورکړ شوی لینکونو څخه ښکته (ډانلوډ) کړی

د ښکته کولو ترونی	کتابونو نوملړ	شمیره
https://bawar.net/download/index/1170	غیر مقلدینو اعتراضونه د هغوی جوابونه د احنافو دلایلو سره	1
https://bawar.net/download/index/1371	مد لل لمونځ (مولانا فیض احمد ملتانی)	2
https://bawar.net/download/index/1567	دخالد بن ولید رضی الله عنه جهادی کارنامی	3
https://bawar.net/download/index/1592	نبوی او سپیڅلی ویناوی	4
https://bawar.net/download/index/1652	احقاق الحق څلور ټوک	5
https://bawar.net/download/index/1677	زبدة التحقیق فی الجهاد وتقلید	6
https://bawar.net/download/index/1685	داسلام ستر اتل امام اعظم ابوحنیفه (رح)	7
https://bawar.net/download/index/1847	تفسیر معارف القران لس ټوکه	8
https://bawar.net/download/index/1587	لس مشهوری ناروغۍ	9
https://bawar.net/download/index/1904	د افغانستان تاریخ له راشده خلافته تر اسلامی امارته	10
https://bawar.net/download/index/1916	د مذهب په جامه کی د استعمار مزدوران	11
https://bawar.net/download/index/1922	علم النحو پښتو	12
https://bawar.net/download/index/1978	دغیر مقلدینو دامام بخاری سره اختلاف	13
https://bawar.net/download/index/1979	داسلامی معلوماتو ذخیره پښتو	14
https://bawar.net/download/index/1980	دامام اعظم ابوحنیفه رحمة الله علیه حیرت انګیز واقعات	15
https://bawar.net/download/index/2034	احسن التعبیر فی المسئلة الجبر وتقدیر	16
https://bawar.net/download/index/2036	تحقیقات حماسی	17
https://bawar.net/download/index/2037	جوامع الکلم څلویښت احادیث مفتی محمد شفیع	18
https://bawar.net/download/index/2066	المهند المفند عقاید اهل سنت والجماعت علماء دیوبند	19
https://bawar.net/download/index/2073	تشریحات نابغه	20
https://bawar.net/download/index/2077	جنتی ښځه	21
https://bawar.net/download/index/2078	د جنت اغزنه لار	22
https://bawar.net/download/index/2084	دپیغمبر لمونځ احنافو ته ډالۍ	23
https://bawar.net/download/index/2085	تجلیات فردیه پښتو	24
https://bawar.net/download/index/2086	بدرالفتو	25
https://bawar.net/download/index/2087	دقربانی مسایل احکام ، فضایل،او مسائل مدلل	26
https://bawar.net/download/index/2088	دګونټنامو ماتی زولنی	27
https://bawar.net/download/index/2089	فن الخطابه (دوینا فن)	28
https://bawar.net/download/index/2090	نشر الطیب فی ذکر النبی الحبیب	29
https://bawar.net/download/index/2091	اصول حدیث (شهید شیخ الاسلام مولانا غلام حضرت الحنفی)	30
https://bawar.net/download/index/2092	تنبه الغافلین پښتو	31
https://bawar.net/download/index/2093	وا مدنی یاره نعتیه غورچان	32
https://bawar.net/download/index/2096	په یو کلیمی سره د طلاقو واقع کیدل	33
https://bawar.net/download/index/2097	ارشاد الطالبین دزادالطالبین شرح پښتو	34
https://bawar.net/download/index/2101	البصایر پښتو	35
https://bawar.net/download/index/2103	۳۰۰ ذهنی پوښتنی او ځوابونه	36
https://bawar.net/download/index/2104	جامع الوظایف	37
https://bawar.net/download/index/2106	داحنافو دلایل	38
https://bawar.net/download/index/2107	د کلیساه د پردو ترشاه پټ لاسونه	39
https://bawar.net/download/index/2108	د دعوت فنون	40
https://bawar.net/download/index/2117	د واده لومړۍ لس شپې	41
https://bawar.net/download/index/2118	زادة الطالبین پښتو ترجمه	42
https://bawar.net/download/index/2119	اصول التکفیر	43
https://bawar.net/download/index/2120	د ماشومانو ښکلا	44
https://bawar.net/download/index/2122	د مبایل فون شرعي احکام	45
https://bawar.net/download/index/2128	د انجمن تقریرونه	46
https://bawar.net/download/index/2137	دحضرت عبد الله ابن عباس رض سل فیصی	47
https://bawar.net/download/index/2138	فایق التقاریر	48
https://bawar.net/download/index/2139	دخاوند حقوق	49
https://bawar.net/download/index/2141	قرانی علاج	50
https://bawar.net/download/index/2148	د رسول الله صلی الله علیه وسلم لمونځ	51
https://bawar.net/download/index/2164	کامل مسنون لمونځ	53
https://bawar.net/download/index/2165	یوځلی بیا ژوندون !!	56
https://bawar.net/download/index/2168	صدام حسین	54
https://bawar.net/download/index/2169	د یویشتمی پیړۍ امیر المؤمنین ملا محمد عمر	55
https://bawar.net/download/index/2170	زه څنګه حنفی شوم	56
https://bawar.net/download/index/2176	شل لمونځونه	57
https://bawar.net/download/index/2177	راځۍ توبه وکاږو	58
https://bawar.net/download/index/2178	د دعوت اصول	59
https://bawar.net/download/index/2179	اصلاحي مدلل تقریرونه	60
https://bawar.net/download/index/2180	دقبر حالات	61

که د کوم کتاب په ډانلوډ کولو کي ستونزه لري مهرباني وکړي زمونږ سره آړیکه ټینګه کړی.

https://www.facebook.com/Ezatullah.sultanzai

WhatsApp: 0093706912702

https://T.me/Ezatullah_sultanzai



Designed by Bakhtawar shah afridi